

HR

ES

HU

PT

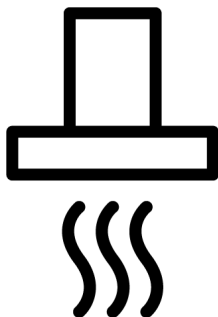
beko

Napa / Perilica posuđa

Campana extractora / Manual del usuario

Páraelszívó / Felhasználói kézikönyv

Exaustor / Manual do utilizador



BHCB96641BBHS

185732150_2/ HR/ ES/ HU/ PT/ R.AE/ 26.08.24 08:39
7706331102



PAPEL RECICLADO E
RECICLÁVEL



ÚJRAHASZNOSÍTOTT ÉS
ÚJRAFELDOLGOZHATÓ
PAPÍR



PAPEL RECICLADO Y
RECICLABLE



RECIKLIRANI I
RECIKLAŽNI PAPIR

Dobrodošli!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na odabiru proizvoda Beko. Želimo da vam ovaj proizvod, proizveden primjenom visokokvalitetne i najsuvremenije tehnologije, učinkovito radi. Stoga pažljivo pročitajte ovaj priručnik i ostalu priloženu dokumentaciju prije upotrebe proizvoda.

Vodite računa o svim informacijama i upozorenjima navedenim u korisničkom priručniku. Na taj način zaštitit ćete sebe i proizvod od oštećenja koja mogu nastati.

Čuvajte korisnički priručnik. Ako proizvod odlučite proslijediti nekom drugom tada mu proslijedite i ovaj priručnik. Uvjeti jamstva, načini korištenja i rješavanja problema za vaš proizvod navedeni su u ovom priručniku.

Simboli i njihovi opisi u korisničkom priručniku:



Opasnost koja može rezultirati smrću ili ozljedom.



Važne informacije ili korisni savjeti za korištenje.



Pročitajte korisnički priručnik.



Upozorenje o vrućoj površini.

NAPOMEN

A

Opasnost koja može rezultirati materijalnim oštećenjem proizvoda ili njegovog okruženja.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Sadržaj

1 Sigurnosne upute.....	4
1.1 Namjena.....	4
1.2 Sigurnost djece, ranjivih osoba i kućnih ljubimaca.....	4
1.3 Električna sigurnost.....	5
1.4 Siguran transport.....	7
1.5 Sigurna instalacija.....	7
1.6 Sigurna upotreba.....	8
1.7 Sigurno održavanje i čišćenje.....	9
2 Upute za zaštitu okoliša	10
2.1 Direktiva o otpadu.....	10
2.1.1 Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:.....	10
2.2 Informacije o ambalažnom materijalu	10
3 Vaš proizvod	11
3.1 Predstavljanje proizvoda.....	11
3.2 Pribor proizvoda	11
3.3 Tehničke specifikacije	13
4 Prva uporaba	14
4.1 Početno čišćenje	14
5 Korištenje nape	14
6 Čišćenje i održavanje	17
6.1 Opće informacije o čišćenju.....	17
6.2 Čišćenje unutarnje površine nape	18
6.3 Čišćenje upravljačke ploče.....	18
6.4 Aluminijski filter	18
6.5 Ugljični filter (korištenje bez dimovoda)	19
6.6 Žarulja nape	19
7 Rješavanje problema	20

1 Sigurnosne upute

- Ovaj odjeljak sadrži sigurnosne upute potrebne za spriječavanje opasnosti nastanka tjelesnih ozljeda i oštećenja materijala.
- Ako se proizvod predaje nekome u svrhu osobne upotrebe ili kao rabljeni uređaj, trebaju se također predati korisnički priručnik, oznake proizvoda i drugi odgovarajući dokumenti i dijelovi.
- Naša tvrtka neće biti odgovorna za štete koje mogu nastati ako se ove upute ne poštuju.
- Nepoštivanjem ovih uputa poništavaju se sva jamstva.
- Radove na instalaciji i popravak uvijek treba obaviti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba koju je odredio uvoznik.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Ne vršite popravak i ne zamjenjujte komponente proizvoda sami osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku.
- Na izvodite tehničke promjene na proizvodu.

1.1 Namjena

- Proizvod je namijenjen za primjenu u kućanstvima. Nije namijenjen za komercijalnu uporabu.
- Ne koristite proizvod u vrtu, na balkonima ili na otvorenom. Uređaj je namijenjen upotrebi u kućanstvima i kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima.

1.2 Sigurnost djece, ranjivih osoba i kućnih ljubimaca

- Djeca starija od 8 godina i starija te ljudi sa smanjenim tjelesnim, čulnim i mentalnim sposobnostima, kao i neupućene ili neiskusne osobe, mogu koristiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom i ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja, kao i povezane opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ni vršiti korisničko održavanje uređaja, osim ako ih netko ne nadzire.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima (uključujući

djecu), osim ako nisu pod nadzorom ili ako su upućeni u rad proizvoda.

- Djeca moraju biti pod nadzorom te treba voditi računa da se ne igraju s proizvodom.
- Električni proizvodi su opasni za djecu i kućne ljubimce. Djeca i kućni ljubimci se ne smiju igrati s uređajem.
- Sav ambalažni materijal držite izvan dohvata djece. Postoji opasnost od ozljede i gušenja.
- Prije odlaganja u otpad iskorištenog i beskorisnog proizvoda:
 1. iskopčajte i odspojite strujni utikač (ako je uređaj ukopčan u zidnu utičnicu).
 2. Presjecite strujni kabel i odspojite ga zajedno s utikačem od proizvoda.
 3. Ne dozvolite djeci igranje s proizvodom kada je u načinu mirovanja.



1.3 Električna sigurnost

- Ukopčajte proizvod u uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem koji odgovara nazivnim vrijednostima na nazivnoj pločici. Uzemljenje treba napraviti ovlašteni električar. Ne koristite proizvod koji nije uzemljen u skladu s lokalnim/nacionalnim propisima.
- Utikač ili električni priključak uređaja treba biti na lako dostupnom mjestu. Ako to nije moguće, mora postojati mehanizam (osigurač, sklopka, itd.) na električnoj instalaciji s kojom je proizvod spojen, u skladu s propisima o električnoj energiji koji odvaja sve polove od mreže.
- Iskopčajte proizvod ili isključite osigurač prije popravka, održavanja ili čišćenja.
- Proizvod ukopčajte u uzemljenu utičnicu koja naponom i frekvencijom odgovara vrijednostima na nazivnoj pločici.
- (Ako vaš proizvod nema strujni kabel) koristite samo priključni kabel opisan u dijelu „Tehničke specifikacije”.
- Nemojte uključivati napu dok se ne montira.
- Ne gnječite strujni kabel ispod ili iza proizvoda. Na strujni kabel ne stavljajte teške predmete. Strujni kabel ne smije se savijati, gnječiti ni dolaziti u dodir s izvorom topline.

- Ne instalirajte strujni kabel blizu grijača. Kabel bi se mogao otopiti i uzrokovati požar.
 - Pripazite da strujni kabel nije prignječen prilikom postavljanja proizvoda na njegovo mjesto nakon sastavljanja ili čišćenja.
 - Nemojte uključivati napu dok se ne montira.
 - Koristite samo originalni kabel. Ne koristite oštećene ili presječene kabele.
 - Ne koristite produžni kabel ili razdjelne utičnice za rukovanje proizvodom.
 - Kontaktirajte ovlašteni servisni centar ili uvoznika u vezi s korištenjem odobrenog adaptera u slučajevima kada ne neophodno koristiti adapter pretvarača (za vrstu utikača).
 - Kontaktirajte uvoznika ili ovlašteni servisni centar ako dužina strujnog kabela nije dovoljna.
 - Prijenosni izvori napajanja ili višestruki utikači mogu se pregrijati i izazvati požar. Višestruki utikači i prijenosni izvori napajanja držite podalje od proizvoda.
 - Ako je strujni kabel oštećen, smije ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba koju je odredio uvoznik kako bi se spriječile moguće opasnosti.
 - Ako vaš proizvod ima utikač, nemojte spajati električne veze odspajanjem utikača tijekom instalacije. Priključci izvršeni uz odsijecanje poništavaju jamstvo proizvoda i predstavljaju opasnost za sigurnost korisnika.
- Ako vaš proizvod ima strujni kabel i utikač:
- Nikad ne stavljate utikač proizvoda u slomljenu, olabavljenu utičnicu ili ako utikač ispada iz utičnice. Pripazite je utikač potpuno umetnut u utičnicu. U protivnom, priključci se mogu pregrijati ili izazvati požar.
 - Izbjegavajte umetanje uređaja u utikače koji su masni, nečisti ili su možda izloženi vodi (poput onih pored radnih površina na koja voda može dospjeti). U suprotnom, postoji opasnost od kratkog spoja ili do smrti zbog strujnog udara.
 - Utikač nikad ne dirajte mokrim rukama!
 - Izvucite utikač iz strujne utičnice koristeći tijelo utikača a ne sam kabel.

1.4 Siguran transport

- Prije transporta proizvoda iskopčajte ga iz strujnog napajanja.
- Proizvod je težak, proizvod trebaju nositi barem dvije osobe.
- Na uređaj ne stavljajte predmete. Uređaj nosite u uspravnom položaju.
- Kada trebate transportirati proizvod omotajte ga sa zaštitnom folijom sa zračnim jastučićima ili debelim kartonom i dobro zalijepite. Dobro pričvrstite pomične dijelove proizvoda i tako spriječite oštećenja.
- Prije instalacije proizvoda provjerite je li proizvod oštećen nakon transporta. Kontaktirajte uvoznika ili ovlaštenu servisnu centar ako je oštećen.

1.5 Sigurna instalacija

- Kako bi vaš proizvod bio spreman za uporabu, najprije navedite mjesto ugradnje i dajte napraviti električnu instalaciju. Instalaciju uvijek treba obaviti proizvođač, ovlaštenu servisnu ili osobu koju je odredio uvoznik.
- Kako bi vaš proizvod bio spreman za uporabu, najprije navedite mjesto ugradnje i dajte napraviti električnu instalaciju. Zatim, nazovite ovlaštenu servisnu koja će obaviti instalaciju. Nakon instalacije, koju obavlja ovlaštenu servisnu, počinje jamstveno razdoblje.
- Prije početka instalacije, isključite električni vod koji će se proizvod priključiti tako što ćete isključiti osigurač.
- Tijekom transporta i održavanja uvijek nosite zaštitne rukavice. U protivnom, postoji opasnost od ozljeda zbog oštih rubova!
- Prije instalacije proizvoda provjerite je li proizvod oštećen. Nemojte ga instalirati ako je uređaj oštećen.
- Izbjegavajte koristiti bilo kakve materijale za toplinsku izolaciju za prekrivanje unutrašnjosti namještaja koji će se instalirati.
- Izravna sunčeva svjetlost i izvori topline, poput električnih ili plinskih grijalica, ne smiju biti smješteni u području u kojem se instalira proizvod.
- Ako postoji utičnica iza mjesta na kojem će se proizvod instalirati, tada mora biti osigurano da proizvod ne

dode u kontakt s utičnicom niti s utikačem upokčanim u utičnicu.

- Za upotrebu kada postoji priključak na dimnjak, neka kvalificirane osobe procjene stabilnost dimnjaka na koji će se proizvod priključiti.
- Visina između donje površine nape i gornje površine nape ne smije biti manja od 650 mm. U protivnom na proizvod će djelovati toplina ili plamen s ploče za kuhanje što predstavlja sigurnosni rizik.
- Nikad ne pričvršćujte napu na ventilacijske kanale koji ste koriste u pećima za umjetni plamen ili u pećima s plamenom koji gori. Postupajte u skladu s lokalnim propisima o pročišćavanju odljeva.
- Koristite cijevi promjera 120 mm kada spajate dimovod na svoj proizvod. Priključak cijevi trebao bi biti što kraći i s nekoliko zavoja.

1.6 Sigurna upotreba

- **Opasnost od trovanja!** Dok uređaj radi, zrak se uvlači iz cijele kuće. Ako nije osigurana odgovarajuća ventilacija, dolazi do strujanja zraka, a otpadni i otrovni plinovi koji se oslobađaju kao rezultat

izgaranja u kući ponovno se apsorbiraju. Nemojte koristiti proizvod zajedno s proizvodima koji omogućuju cirkulaciju zraka i mogu ispuštati otrovni plin (peći na drva, plin, ulje i ugljen, bojleri, kotlovi za vodu itd.).

- Provjerite je li proizvod isključen nakon svake upotrebe.
- Ne koristite proizvod ako se pokvari ili ošteti tijekom upotrebe. tada isključite proizvod iz strujne utičnice. Kontaktirajte uvoznika ili ovlaštenu servisnu centar.
- Ne dirajte žarulje nakon što je vaša napa radila duže vrijeme. Vruće žarulje mogu vam opeći ruku.
- Ne koristite uređaj bez filtra za sakupljanje masnoće. Nemojte uklanjati filtre dok uređaj radi. Inače bi ulje moglo negativno utjecati na proizvod i električne priključke.
- Nemojte stvarati jak plamen ispod uređaja. U protivnom, ulje u filtru za sakupljanje masnoće moglo bi se zapaliti i izazvati požar.
- Isključite pećnicu prije nego uklonite lonac, tavu itd. iz pećnice. U protivnom, požar i sve veća toplina mogu oštetiti proizvod.

- Na napu ne stavljajte ništa što je zapaljivo ili predmete koji mogu pasti. U protivnom, to može pasti na ploču za kuhanje te je zapaliti ili upasti u hranu i povrijediti korisnika.
- Ne držite lako zapaljive materijale ispod nape.
- (Za modele A i B) Ostavite napu da radi još 15 minuta nakon procesa kuhanja ili prženja kako biste temeljito prečistili kuhinjski zrak od mirisa i para nastalih tijekom kuhanja.
- (Osim za proizvode koji vraćaju ispušni zrak u prostoriju) Prostoriju treba dobro prozračiti ako se napa koristi u istom području gdje i oprema za sagorijevanje plina ili tekućeg goriva.
- Dimnjak uređaja poput sobnih grijača koji rada na plin ili tekuće gorivo mora biti potpuno izoliran u okruženju gdje se koristi napa ili uređaj mora biti hermetičan.
- Ako u istom okruženju s napom postoji drugi uređaj koji koristi energiju koja nije električna, negativni tlak u prostoriji trebao bi biti najviše 0,04 mbar kako se ispušni

plinovi drugog uređaja ne bi povukli natrag u prostoriju pomoću nape.

- Lako zapaljivi i gorljivi materijali ne smiju se vješati na ručke nape (ako postoje).
- Ispod nape ne smije biti otvorenog plamena. (primjerice: plamen od flambiranja)
- **Opres:** Dostupni dijelovi mogu se zagrijati kada se napa koristi sa štednjakom.



1.7 Sigurno održavanje i čišćenje

- Masnoća nakupljena na napti ili filteru za sakupljanje masnoće treba se očistiti u određenim intervalima. U protivnom, postoji opasnost od požara!
- Preporučuje se čistiti filter jednom mjesečno kod normalne uporabe. Ako to ne uradite, nakupljeno ulje u filteru može se zapaliti i predstavlja opasnost.
- Proizvod nikad ne perite prskanjem ili ulijevanjem vode u njega! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje proizvoda jer to može izazvati strujni udar.

2 Upute za zaštitu okoliša

2.1 Direktiva o otpadu

2.1.1 Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod sukladan je s Direktivom WEE Europske Unije (2012/19/EU). Na ovom proizvodu nalazi se klasifikacijski simbol otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE).



Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Stoga, ne odlažite otpadne uređaje s

normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke

opreme. O sabirnim centrima raspitajte se kod lokalnih vlasti. Zbrinjavanje iskorištenih proizvoda pomaže u sprječavanju negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje.

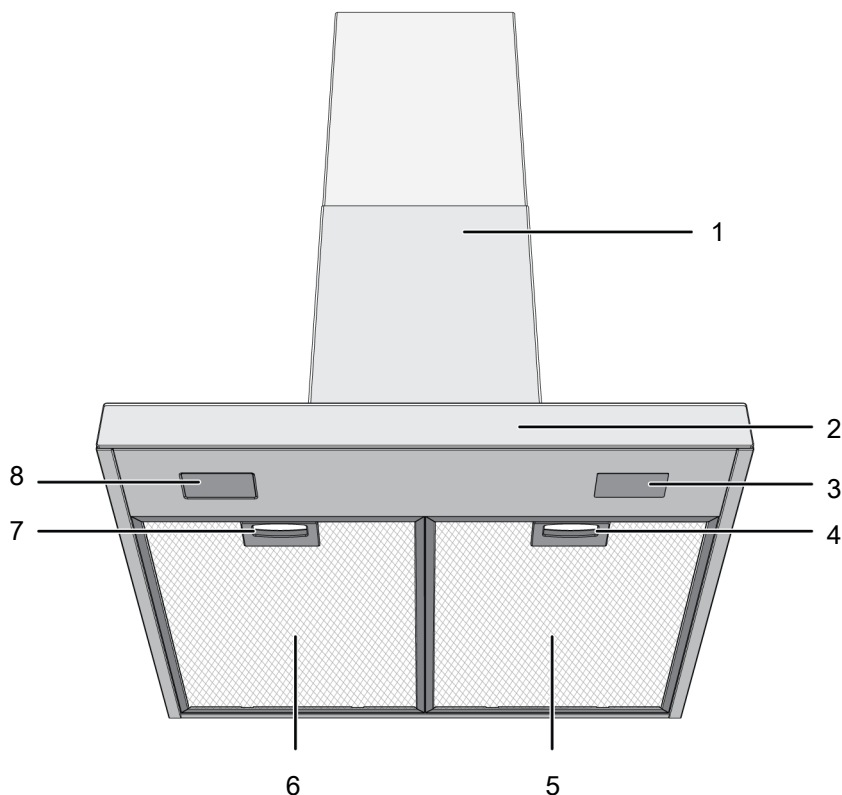
Usklađenost s direktivom RoHS:

Proizvod je sukladan s Direktivom RoHS Europske Unije (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene tvari naznačene u Direktivi.

2.2 Informacije o ambalažnom materijalu

Ambalažni materijal proizvoda proizveden je od materijala koji se može reciklirati u skladu s našim nacionalnim propisima o zaštiti okoliša. Ambalažni materijal ne zbrinjavajte zajedno s otpadom iz domaćinstva i drugim otpadom, odnesite ga na sabirna mjesta za ambalažni materijal određena od strane lokalnih vlasti.

3.1 Predstavljajanje proizvoda



- 1 Ploča za dimnjak
- 3 Lampica
- 5 Aluminijski filter
- 7 Brava aluminijskog filtra

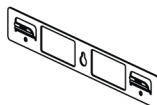
- 2 Upravljačka ploča
- 4 Brava aluminijskog filtra
- 6 Aluminijski filter
- 8 Lampica

3.2 Pribor proizvoda

Ovisno o modelu proizvoda, dostavljeni pribor može se razlikovati. Sav pribor opisan u ovim uputama za upotrebu možda nije dostupan u vašem proizvodu. Neki dijelovi će se koristiti tijekom instalacije. Ukoliko proizvod nemate, a neophodan je, možete ga nabaviti u ovlaštenim servisima.

Filtre treba mijenjati u određenim intervalima. Filtere možete nabaviti u ovlaštenim servisima. Detaljne informacije objašnjene su u odjeljku "Održavanje i čišćenje".

Dio za montažu na zid

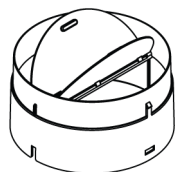




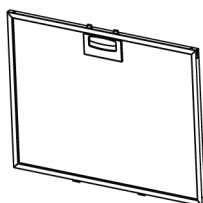
Adapter za dimovodni priključak



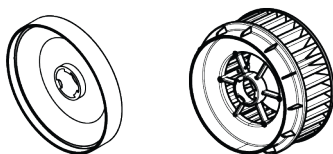
Poklopci za sprječavanje obrnutog strujanja zraka



Aluminijski filter



Ugljični filter



3.3 Tehničke specifikacije

Vanjske dimenzije proizvoda (visina/širina/dubina) (mm)	min. 735 - max. 1025 /898 /505
Napon/Frekvencija	220-240 V ~1N; 50 Hz
Ukupna potrošnja energije	max. 300 W
Snaga usisavanja	700-720 m3/h
Promjer cijevi za izlaz zraka	120-150 mm



Tehničke specifikacije mogu biti promijenjene bez prethodne obavijesti zbog poboljšanja kvalitete proizvoda.



Slike u ovom priručniku su shematske i ne moraju točno odgovarati proizvodu.



Vrijednosti navedene na oznakama proizvoda ili u njegovoj popratnoj dokumentaciji su dobivene u laboratorijskim uvjetima u skladu s odgovarajućim standardima. Ovisno o uvjetima rada i okoline proizvoda, te vrijednosti mogu biti različite.

4 Prva uporaba

Prije početka upotrebe proizvoda preporučuje se obaviti navedeno u odjeljcima u nastavku.

4.1 Početno čišćenje

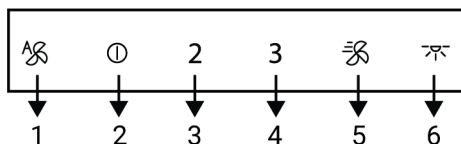
1. Uklonite sve materijale pakiranja.
2. Obrišite površine proizvoda mokrom krpom ili spužvom i osušite krpom.

5 Korištenje nape

Napa ima motor s različitim brzinama. Za dobru izvedbu preporučamo korištenje malih brzina u normalnim uvjetima i velikih brzina u slučaju intenzivnog mirisa i kondenzacije pare.



Program se poništava ako nestane struje dok je bilo koji program u vašoj napi aktivan.



- 1 Tipka za automatski način rada
- 2 Uključivanje/isključivanje / Tipka za brzinu 1.
- 3 Tipka za brzinu 2.
- 4 Tipka za brzinu 3.
- 5 Tipka pojačivača
- 6 Tipka lampice

Rad nape

1. Dodirnite tipku razine brzine koju ste odabrali za rad nape.
⇒ Tipka za postavljenu razinu brzine svijetli.
2. Možete dodirnuti tipke drugih razina brzine za promjenu razine brzine.



Kada je u funkciji, proizvod će raditi najviše 6 sati ako se ne dodirne nijedna tipka.

NAPOMENA: Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Ne koristite abrazivna sredstva, prašak za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete za čišćenje.

NAPOMENA: Tijekom prve upotrebe, nekoliko sati može izlaziti dim i osjećati se neugodan miris. To je normalno, a dobra ventilacija će to ukloniti. Izbjegavajte izravno udisati dim i neugodan miris iz pećnice.

Isključivanje nape

1. Da biste isključili napu, ponovno dodirnite tipku razine na kojoj napa radi ili tipku .



Ako dodirnete tipku s aktivnom bilo kojom funkcijom osim žarulje, funkcija se poništava.

Upravljanje žaruljom

1. Dodirnite tipku  da bi žarulja radila.



Žarulje za osvjetljenje rade najviše 12 sati.

Isključivanje žarulje

1. Možete ga isključiti ponovnim dodirom tipke .

Podešavanje intenziteta osvjetljenja lampe

Intenzitet rasvjetnih lampica nape možete koristiti na 2 različite razine: visokoj i niskoj.

1. Dodirnite tipku  da bi žarulja radila.

⇒ Svjetla žarulje za napu. Ako ponovno dodirnete tipku  unutar prve minute, žarulja će nastaviti svijetliti pri niskoj razini osvjetljenja.

2. Za ponovno postavljanje razine osvjetljenja lampe na visoku, prvo isključite lampu dodirivanjem tipke .

Ponovno ga uključite dodirivanjem tipke  i ponovno dodirnite tipku  unutar prve 1 minute.

⇒ Svjetiljka će nastaviti svijetliti pri visokoj razini osvjetljenja.

Podešavanje boje osvjetljenja koje emitira žarulja

Možete koristiti boju žarulja za osvjetljenje nape u 3 različite nijanse.

1. Dok je žarulja na napi uključena, pritisnite tipku  duže od 2 sekunde.
⇒ Žarulja prelazi u drugu nijansu boje.
2. Ako nastavite dodirivati tipku , ona će se promijeniti u sljedeću nijansu boje nakon svake 2 sekunde. Kad postignete željenu nijansu boje, prestanite dodirivati tipku  kada žarulja emitira tu nijansu boje. Nijansa boje će se automatski aktivirati.

 Nijansu boje svjetla možete promijeniti samo dok žarulja ima visok intenzitet svjetla.

 U slučaju nestanka struje, vaša napa će zapamtiti postavljenu nijansu i žarulja će raditi u boji koja je posljednja postavljena.

Uključivanje načina intenzivne ventilacije (pojačivač)

1. Pritisnite tipku  jednom za pokretanje nape u načinu intenzivnog prozračivanja.
⇒ Pokreće se način intenzivnog prozračivanja i radi najviše 10 minuta. Za to vrijeme tipka  svijetli. Nakon 10 minuta, proizvod nastavlja raditi u brzini 3. i tipka za brzinu 3. svijetli.

 U načinu intenzivnog prozračivanja, kada se dodirne bilo koja tipka za brzinu, ona se vraća na tu razinu brzine i nastavlja raditi.

Automatski način rada

Vaša napa pomoću senzora mjeri temperaturu zraka u kuhinji i zraka iznad ploče za kuhanje. U automatskom načinu rada određuje potrebne razine da temperatura zraka iznad ploče za kuhanje odgovara temperaturi zraka u kuhinji i radi na razinama koje se određuju automatski.

1. Za uključivanje automatskog načina rada dodirnite tipku .
⇒ Automatski način rada je aktiviran i radi sve dok se temperatura zraka iznad ploče za kuhanje ne izjednači s temperaturom okoline. Automatski će se isključiti kada se temperatura izjednači. Morate ponovno omogućiti automatski način rada da biste ga ponovno uključili.

 Dok je automatski način rada aktivan, automatski način rada će se poništiti kada uključite i isključite proizvod na bilo kojoj brzini.

2. Za rano isključivanje automatskog načina rada dodirnite tipku  još jednom.

 Ako otvorite poklopac proizvoda kada je uključen automatski način rada, njegova će se izvedba smanjiti. Ne otvarajte poklopac kada je aktivan automatski način rada.



Ako se razlika u temperaturi okoline pojavi čak i kada ploča za kuhanje ne radi dok je automatski način rada aktivan, senzor temperature u proizvodu će otkriti razliku i proizvod može početi raditi brzinom 2. ili 3., ovisno o razlici. U tom slučaju, automatski način rada će se isključiti kada se izjednači temperaturna razlika.



Nemojte koristiti automatski način rada kada vaša ploča za kuhanje ne radi.

Način pročišćavanja zraka

Možete koristiti način pročišćavanja zraka kako biste uklonili miris u svojem domu tijekom dugog vremena rada na niskoj razini.

1. Dodirnite tipku za brzinu 1. i držite je duže od 3 sekunde.
 - ⇒ Aktiviran je način pročišćavanja zraka. Svjetlo tipke za brzinu 1. treperi kada je aktivan način pročišćavanja zraka.
2. Način pročišćavanja zraka radi će pri brzini 1. tijekom 10 minuta u jednom satu i zaustavit će se na 50 minuta. Ako ne isključite način pročišćavanja zraka, on će raditi 10 minuta, a zatim se zaustaviti na 50 minuta u svakom satu na 24 sata.



Kada je način pročišćavanja zraka aktivan, automatski se poništava pritiskom na bilo koju tipku osim tipke žarulje. Vaša napa nastavlja raditi u funkciji tipke koju dodirnete.

Upozorenje o napunjenosti aluminijskog filtra

Svjetlo tipke Brzina 2 treperi trideset sekundi nakon svakih 100 sati rada. Očistite aluminijske filtre. Nakon čišćenja, lampica upozorenja tipke Brzina 2 ne gasi se automatski. Ovaj proizvod nastavlja prikazivati upozorenje od 30 sekundi kada

se proizvod isključi nakon svake operacije. Kada pritisnete tipku za brzinu 2. dulje od 3 sekunde, upozorenje o napunjenosti aluminijskog filtra se resetira i žarulja se gasi.



Upozorenje se ne poništava ako nestane struja kada napa daje upozorenje o napunjenosti aluminijskog filtra. Kada je napajanje dostupno, nastavlja upozoravati treptućim svjetlom tipke Brzina 2.



Ako napu pokrećete bilo kojom brzinom uz upozorenje o napunjenosti aluminijskog filtra, upozorenje se neće pojaviti sve dok napa radi. Kada isključite napu, upozorenje za punjenje ponovno počinje treperiti 30 sekundi.



Ako isključite upozorenje a ne očistite aluminijski filter, vrijeme rada od 100 sati se resetira i počinje ispočetka. Na kraju sljedećih 100 sati, vaša napa će ponovno slati upozorenje.

Upozorenje na napunjenost ugljičnog filtra (za proizvode s ugljičnim filtrom)

Svjetlo tipke Brzina 2 treperi trideset sekundi nakon svakih 100 sati rada. U tom slučaju morate zamijeniti ugljični filter. Za to se obratite ovlaštenom servisu. Nakon zamjene, lampica upozorenja tipke za brzinu 2. ne gasi se automatski. Ovaj proizvod nastavlja prikazivati upozorenje od 30 sekundi kada se proizvod isključi nakon svake operacije. Kada dodirnete tipku Brzina 2 dulje od 3 sekunde, upozorenje za punjenje ugljenog filtra se poništava i lampica se gasi.



Upozorenje se ne poništava ako nestane struja kada napa daje upozorenje o napunjenosti ugljičnog filtra. Kada isključite napu, upozorenje za punjenje ponovno počinje treperiti 30 sekundi.



Ako napu pokrećete bilo kojom brzinom uz upozorenje o napunjenosti ugljičnog filtra, upozorenje se neće pojaviti sve dok napa radi. Kada isključite napu, upozorenje za napunjenost počinje ponovno treptati.



Ako isključite upozorenje a ne zamijenite ugljični filter, vrijeme rada od 100 sati se resetira i počinje ispočetka. Na isteku sljedećih 100 sati ponovno se daje upozorenje.

6 Čišćenje i održavanje

6.1 Opće informacije o čišćenju

Opća upozorenja

- Pričekajte da se proizvod ohladi prije čišćenja. Vruće površine mogu izazvati opekline!
- Sredstvo za čišćenje ne nanosite izravno na vruće površine. To može izazvati trajne mrlje.
- Proizvod se treba dobro očistiti i osušiti nakon svake upotrebe. Stoga se ostaci hrane mogu lako očistiti te neće zagoriti kada se proizvod ponovno bude koristio. Tako će se produžiti vijek trajanja proizvoda i smanjiti pojava čestih problema.
- Za čišćenje nemojte koristiti proizvode za čišćenje parom.
- Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Neprikladna sredstva za čišćenje su: izbjeljivač, proizvodi za čišćenje koji sadrže amonijak, kiselinu ili klorid, proizvodi za parno čišćenje, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za uklanjanje mrlja i hrđe, abrazivna sredstva za čišćenje (krema za čišćenje, prašak za ribanje, krema za ribanje, abrazivna četka za ribanje, žica, spužve, krpe za čišćenje koje sadrže prljavštinu i ostatke deterdženta).

- Nije potreban poseban materijal za čišćenje nakon svake upotrebe. Uređaj očistite pomoću deterdženta za pranje suđa, mlakom vodom i mekanom krpom ili spužvom te ih osušite suhom krpom.
- Pripazite i obrišite svu preostalu vodu nakon čišćenja, a tijekom kuhanja odmah očistite svu hranu koja je poprskala površinu.
- Ne perite nijedan dio vašeg uređaja u perilici posuđa osim ako nije drugačije navedeno u korisničkom priručniku.

Površine od inoksa- nehrđajućeg čelika

- Nemojte koristiti kiselinu ili sredstva za čišćenje koja sadrže klor za čišćenje nehrđajućih ili inoks površina i ručki.
- Površine od nehrđajućeg čelika- inoksa mogu promijeniti boju tijekom vremena. To je normalno. Nakon svake upotrebe očistite površinu od nehrđajućeg čelika ili inoksa s odgovarajućim deterdžentom.
- Očistite s mekanom krpom i sapunom te tekućim deterdžentom (koji ne grebe) koji je namijenjen čišćenju površina od inoksa, pri tome pazite i brišite u jednom smjeru.
- Mrlje od vodenog kamenca, ulja, škroba, mlijeka i masnoća na staklenim i inoks površinama odmah uklonite bez čekanja. Mrlje mogu zahrđati tijekom dužeg vremena.

- Sredstva za čišćenje koja ste poprskali/nanijeli na površinu treba odmah očistiti. Ako abrazivna sredstva za čišćenje ostanu na površini to će izbijeliti površinu.

Staklene površine

- Prilikom čišćenja staklenih površina ne koristite tvrde metalne grebalice i abrazivna sredstva za čišćenje. Oni mogu oštetiti staklenu površinu.
- Uređaj očistite pomoću deterdženta za pranje suđa, tople vode i mekane krpe ili krpe od mikrovlakana namijenjene baš za čišćenje staklenih površina i osušite ih sa suhom krpom od mikrovlakana.
- Ako je nakon čišćenja ostalo deterdženta obrišite ga hladnom vodom i osušite čistom i suhom krpom od mikrovlakana. Ostaci preostalog deterdženta mogu oštetiti staklenu površinu.
- Ni u kojem slučaju osušene ostatke deterdženta na staklenoj površini ne čistite s nazubljenim noževima, žičanom vunom ili sličnim sredstvima koje mogu ogrebat površinu.
- Mrlje od klacija (žute mrlje) na staklenoj površini uklonite s komercijalno dostupnim sredstvima za uklanjanje vodenog kamenca, sa sredstvima za uklanjanje vodenog kamenca poput octa ili soka od limuna.
- Ako je površina jako prljava, sredstvo za čišćenje nanosite spužvom na mrlju i pričekajte malo duže da sredstvo djeluje. Zatim očistite staklenu površinu s vlažnom krpom.
- Blijeda boja i mrlje na staklenoj površini su uobičajeni i ne predstavljaju grešku.

Plastični dijelovi i obojene površine

- Plastične dijelove i obojene površine očistite pomoću deterdženta za pranje suđa, mlakom vodom i mekanom krpom ili spužvom te ih osušite suhom krpom.
- Ne koristite tvrde metalne grebalice ili abrazivna sredstva za čišćenje. One mogu oštetiti površine.

- Pripazite da spojevi dijelova proizvoda ne ostanu vlažni i da na njima nema deterdžena. U protivnom, na spojevima može nastati korozija.

6.2 Čišćenje unutarnje površine nape

Slijedite korake čišćenja opisane u odjeljku "Opće informacije o čišćenju" u skladu s vrstama površina u vašem proizvodu.



Unutarnja površina proizvoda i unutarnji dijelovi mogu imati oštre površine. Budite oprezni tijekom čišćenja.

6.3 Čišćenje upravljačke ploče

- Prilikom čišćenja ploča koje i maju - upravljački kotačić obrišite ploču i kotačiće s mokrom, mekanom krpom i osušite ih sa suhom krpom. Ne uklanjajte kotačiće i brtve ispod njih prilikom čišćenja upravljačke ploče. Upravljačka ploča i kotačići mogu se oštetiti.
- Prilikom čišćenja upravljačkih ploča s kotačićima od inoksa ne koristite sredstva za čišćenje inoksa oko kotačića. To može obrisati pokazatelje oko kotačića.
- Upravljačku ploču očistite vlažnom, mekom krpom, a zatim je osušite suhom krpom. Ako vaš proizvod ima funkciju zaključavanja gumba podesite zaključavanje gumba prije čišćenja upravljačke ploče. U protivnom, može doći do neispravnog prepoznavanja na gumbima.

6.4 Aluminijski filter

Filtar služi da sakupi čestice masnoća u zraku. **Preporučuje se čistiti filter jednom mjesečno kod normalne uporabe.** Za postići ovo:

1. Uklonite aluminijske filtre.
2. operite filtre u vodi koristeći tekući deterdžent i ponovno ih postavite nakon što se osuše.

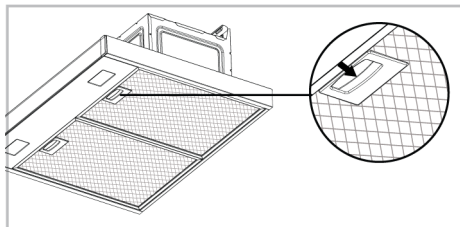
Aluminijski filtri mogu promijeniti boju uslijed pranja, što je normalno i zbog toga ne morate mijenjati filter.



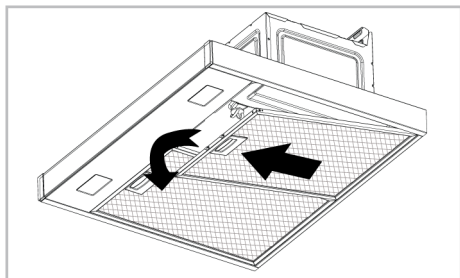
Aluminijski filter također možete prati u perilici suđa. (maks. 70 °C)

Uklanjanje aluminijskih filtera

1. Gurnite bravu aluminijskog filtera naprijed.



2. Lagano spustite filter i povucite ga naprijed. Inače, možete nagnuti filter.



3. Ponovno postavite aluminijski filter u njegov utor nakon ispiranja slijedeći gore navedene korake obrnutim redoslijedom.

6.5 Ugljični filter (korištenje bez dimovoda)

Opća upozorenja

- Ako ste instalirali svoj proizvod bez dimovoda, trebali biste mijenjati ugljične filtre svaka 4 mjeseca pri normalnoj uporabi. Ugljični filter možete nabaviti u ovlaštenim servisima.

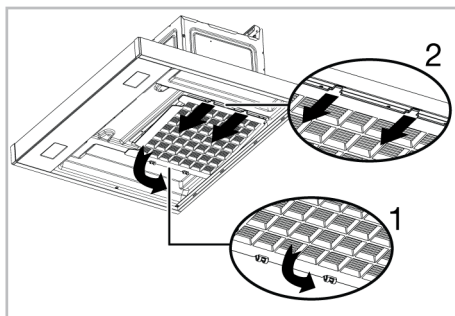
- Ugljični filter ne smije se prati.
- Ako se ne pridržavate pravila za čišćenje i zamjenu filtera nape, možete izazvati požar.



Pri uporabi s ugljičnim filtrom, razina zvuka se povećava, a učinak protoka smanjuje.

Uklanjanje ugljičnog filtera

1. Uklonite aluminijske filtre.
2. Otpustite brave ugljičnog filtera iz njihovih utora (1).



3. Izvadite igle na drugom kraju ugljičnog filtera iz njegovog ležišta i izvucite ga u smjeru strelice (2).
4. Provedite ovaj postupak obrnutim redoslijedom, prvo umetnite jezičke u utor novog ugljičnog filtera, a zatim gurnite brave prema gore.
5. Postavite aluminijske filtre.

6.6 Žarulja nape

U slučaju kvara žarulje nape, obratite se lokalnom prodavaču ili korisničkoj službi i provjerite je li žarulja zamijenjena.

Ako se problem nastavi nakon što slijedite upute u ovom odjeljku, obratite se svom dobavljaču ili ovlaštenom servisu. Nikada ne pokušavajte sami popraviti proizvod.

Proizvod ne radi.

- Osigurač može biti neispravan ili pregorio. Provjerite osigurače na razvodnoj ploči. Promijenite ih ako je potrebno ili ih ponovno uključite.
- Proizvod možda nije priključen na napajanje električnom energijom. >>> Provjerite je li proizvod uključen u utičnicu ili ne.
- Gumb za brzinu možda nije postavljen. >>> Pritisnite/dodirnite gumb željene brzine.
- Možda je nestala struja. >>> Provjerite funkcionira li napajanje s mreže i provjerite osigurače u kutiji s osiguračima. Po potrebi promijenite osigurače ili ih ponovno uključite.

Svjetlo nape nije uključeno.

- Žarulja nape je možda neispravna. >>> Obratite se lokalnom prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod ili korisničkoj službi i provjerite je li žarulja zamijenjena.
- Možda je nestala struja. >>> Provjerite funkcionira li napajanje s mreže i provjerite osigurače u kutiji s osiguračima. Po potrebi promijenite osigurače ili ih ponovno uključite.

¡Bienvenido!

Estimado cliente,

Gracias por elegir el producto Beko . Queremos que el aparato, fabricado con alta calidad y tecnología, le ofrezca la mejor eficiencia. Para ello, lea atentamente este manual y cualquier otra documentación proporcionada antes de utilizar el producto.

Preste atención a todas las informaciones y advertencias del manual de usuario. De esta manera, se protegerá a sí mismo y a el aparato contra los peligros que puedan ocurrir.

Guarde el manual de instrucciones. Si le da el aparato a otra persona, entregue el manual con él. En este manual se indican las condiciones de garantía, el uso y los métodos de resolución de problemas de su producto.

Los símbolos y sus descripciones utilizados el manual del usuario:



Peligro que puede provocar la muerte o lesiones.



Información importante o consejos de uso útiles.



Lea el manual de usuario.



Superficie caliente.

AVISO

Peligro que puede provocar daños materiales al aparato o a su entorno.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Tabla de contenidos

1	Instrucciones de Seguridad.....	24
1.1	Uso Previsto.....	24
1.2	Seguridad de niños, personas vulnerables y mascotas	24
1.3	Seguridad Eléctrica.....	25
1.4	Seguridad en Transporte.....	27
1.5	Seguridad en la instalación.....	27
1.6	Seguridad de uso	28
1.7	Mantenimiento y limpieza Seguridad.....	30
2	Instrucciones medioambientales....	30
2.1	Directiva de Residuos.....	30
2.1.1	Cumplimiento de Directiva WEEE y eliminación del producto de desecho	30
2.2	Información de Embalaje	30
3	Su aparato	31
3.1	Información de Producto	31
3.2	Accesorios del Producto	31
3.3	Especificaciones Técnicas.....	33
4	Primer uso	34
4.1	Limpieza inicial	34
5	Uso de la campana	34
6	Mantenimiento y limpieza	37
6.1	Información General de Limpieza	37
6.2	Limpieza de la superficie interior de la campana.....	38
6.3	Limpieza del panel de control	38
6.4	Filtro de Aluminio.....	39
6.5	Filtro de carbón (uso sin chimenea).....	39
6.6	Lámpara de Campana	40
7	Solución de problemas.....	40



1 Instrucciones de Seguridad

ES

- Esta sección incluye las instrucciones de seguridad necesarias para evitar el riesgo de lesiones personales o daños materiales.
- En caso de entregar el producto a otra persona para su uso personal o vender de segunda mano, también se debe entregar el manual de usuario, las etiquetas del producto y otros documentos y piezas relevantes.
- Nuestra empresa no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse por el incumplimiento de estas instrucciones.
- El incumplimiento de estas instrucciones anulará cualquier garantía.
- Los trabajos de instalación y reparación deben ser realizados siempre por el fabricante, el servicio técnico autorizado o una persona que la empresa importadora designe.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios originales.
- No repare ni sustituya ningún componente del producto a menos que esté expresamente indicado en el manual del usuario.
- No realice modificaciones técnicas en el producto.



1.1 Uso Previsto

- Este producto está diseñado para ser utilizado en casa. No es adecuado para uso comercial.
- No utilice el producto en jardines, balcones u otros lugares al aire libre. Este producto está pensado para ser utilizado en los hogares y en las cocinas del personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales.



1.2 Seguridad de niños, personas vulnerables y mascotas

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y mayores, y por personas discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o entrenados sobre el uso seguro y los peligros del aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que haya alguien que los supervise.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidad física, sensorial o mental limitada (incluidos los niños), a menos que se les mantenga bajo supervisión o reciban las instrucciones necesarias.
 - Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
 - Los aparatos eléctricos son peligrosos para niños y mascotas. Los niños y mascotas no deben jugar con el aparato.
 - Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe un riesgo de lesiones y asfixia.
 - Antes de desechar productos desgastados e inútiles:
 1. Retire y desconecte el enchufe de alimentación (si el producto está enchufado).
 2. Desconecte el cable de alimentación y separe el enchufe del producto.
 3. No permita que los niños jueguen con el producto cuando esté en modo inactivo.
- res de corriente indicados en la etiqueta de tipo. Haga que la instalación de la toma de tierra sea hecha por un electricista calificado. No utilice el aparato sin conexión a tierra de acuerdo con las regulaciones locales / nacionales.
- El enchufe o la conexión eléctrica del aparato deberán estar en un lugar fácilmente accesible. Si esto no es posible, debe haber un mecanismo (fusible, interruptor, llave de contacto, etc.) en la instalación eléctrica a la que está conectado el producto, que cumpla con la normativa eléctrica y que separe todos los polos de la red.
 - Antes de proceder a la reparación, mantenimiento y limpieza, desenchufe el producto o desconecte el fusible.
 - Enchufe el aparato en una toma de corriente que cumpla con los valores de voltaje y frecuencia especificados en la etiqueta de tipo.
 - (En caso de no disponer de cable de alimentación) utilice únicamente el cable de conexión descrito en el apartado "Especificaciones técnicas".
 - No enchufe su campana hasta que esté instalada.



1.3 Seguridad Eléctrica

- Enchufe el aparato en una toma de corriente con conexión a tierra protegida por un fusible que coincida con los valo-

- No atasque el cable eléctrico debajo y detrás del producto. No ponga un objeto pesado sobre el cable de alimentación. El cable de alimentación no debe doblarse, aplastarse ni entrar en contacto con ninguna fuente de calor.
 - No instale el cable de electricidad cerca de los calentadores. El cable podría fundirse y provocar un incendio.
 - Asegúrese de que el cable de alimentación no se atasque mientras coloca el aparato en su lugar después del montaje o la limpieza.
 - No enchufe su campana hasta que esté instalada.
 - Utilice sólo el cable original. No utilice cables cortados o dañados.
 - No utilice un cable de extensión o un enchufe múltiple para hacer funcionar su producto.
 - En los casos en que sea necesario el uso de un adaptador convertidor (para tipo de enchufe), póngase en contacto con el centro de servicio autorizado o con el importador para utilizar el adaptador homologado.
 - Si la longitud de la línea de alimentación es inadecuada, póngase en contacto con el importador o con el centro de servicio autorizado.
 - Las fuentes de alimentación portátiles o los enchufes múltiples pueden sobrecalentarse e incendiarse. Mantenga alejados del producto enchufes múltiples y fuentes de alimentación portátiles.
 - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por un servicio técnico autorizado o por una persona que indique la empresa importadora, para evitar posibles peligros.
 - Si su producto tiene enchufe, no realice las conexiones eléctricas desconectando el enchufe durante la instalación. Las conexiones realizadas por corte anulan la garantía del producto y representan un peligro para la seguridad del usuario.
- Si su producto tiene un cable de alimentación y un enchufe:
- Nunca enchufe el producto en una toma rota, suelta o desconectada. Asegúrese de que el enchufe esté totalmente introducido en la toma. En caso

contrario, las conexiones podrían sobrecalentarse y provocar un incendio.

- Evite insertar el aparato en enchufes con grasa, sucios o potencialmente expuestos al agua (como los que están cerca de una encimera por la que pueda filtrarse agua). En caso contrario, existe riesgo de cortocircuito y electrocución.
- No tocar nunca el enchufe con las manos húmedas.
- Extraiga el enchufe de la toma utilizando el cuerpo del enchufe y no tire de su cable.



1.4 Seguridad en Transporte

- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de transportarlo.
- El aparato es pesado, cargue el aparato con al menos dos personas.
- No ponga objetos sobre el aparato. Transporte el aparato en posición vertical.
- Cuando necesite transportar el aparato, envuélvalo con material de embalaje de plástico de burbujas o cartón grueso y péguelo con cinta adhesiva. Fije bien las piezas móviles del producto para evitar daños.

- Antes de instalar el aparato, compruebe que no esté dañado durante el transporte. Si está dañado póngase en contacto con el importador o el servicio técnico autorizado.



1.5 Seguridad en la instalación

- A fin de que su producto esté listo para su uso, primero indique el lugar de instalación y haga la instalación eléctrica. Los trabajos de instalación deben ser realizados siempre por el fabricante, el servicio técnico autorizado o una persona que la empresa importadora designe.
- A fin de que su producto esté listo para su uso, primero indique el lugar de instalación y haga la instalación eléctrica. Después, llame al Servicio Autorizado para que realice la instalación. Tras la instalación por el servicio autorizado, empiece el periodo de garantía.
- Antes de iniciar la instalación, desconecte la tensión de la línea eléctrica a la que se conectará el producto cerrando el fusible.

- Durante el transporte y la instalación siempre utilice guantes protectores. En caso contrario, ¡existe riesgo de lesiones por bordes afilados!
- Antes de instalar el aparato, compruebe que no esté dañado. No lo haga instalar si el producto está dañado.
- Evite utilizar materiales aislantes del calor para recubrir el interior de los muebles que se vayan a instalar.
- La luz solar directa y las fuentes de calor, tales como calefacciones eléctricas o de gas, no deben estar presentes en la zona donde se instale el producto.
- Si existe una toma de corriente detrás del lugar donde se va a instalar el producto, es necesario asegurarse de que el producto no entre en contacto con la toma ni con el enchufe conectado a la toma.
- En caso de uso con conexiones de chimenea, solicite a personal cualificado que evalúe la idoneidad de la chimenea a la que se conectará el producto.
- La altura entre la superficie inferior de su campana y la superficie superior de la placa de cocción no debe ser inferior a 650 mm. En caso contrario, su

producto podría verse afectado por el calor o por las llamas de la placa de cocción y causar un riesgo de seguridad.

- Nunca conecte la campana a conductos de humos que sirvan de calefactor de llama o calefactores que emitan llamas. Respete la normativa local sobre la purga del flujo de salida.
- Al conectar un conducto de humos a su producto, utilice tubos con un diámetro de 120 mm. La conexión de los tubos ha de ser lo más corta posible y con pocas curvas.



1.6 Seguridad de uso

- **¡Peligro de Envenenamiento!**
Durante el funcionamiento del aparato, el aire se extrae de toda la casa. En caso de no disponer de una ventilación adecuada, se produce una circulación de aire y se reabsorben los residuos y los gases tóxicos liberados como resultado de la combustión en la casa. No utilice el producto junto con productos que proporcionen circulación de aire y puedan emitir gases tóxicos (estufas de leña, gas, aceite y carbón, calderas, calentadores de agua, etc.).

- Asegúrese de apagar el aparato después de cada uso.
- No utilice el producto si se rompe o estropea durante su uso. Desconecte el aparato de la electricidad. Póngase en contacto con el importador o el centro de servicio autorizado.
- Después de un funcionamiento prolongado de la campana, no toque las lámparas de la misma. Las lámparas calientes pueden quemar su mano.
- No haga funcionar el aparato sin un filtro de aceite. No quite los filtros mientras el aparato esté en funcionamiento. En caso contrario, el aceite podría afectar negativamente al producto y a las conexiones eléctricas.
- No provoque una llama alta debajo del producto. En caso contrario, el aceite en filtro de aceite puede inflamarse, provocando un incendio.
- Apague el horno antes de sacar las ollas, sartenes, etc. de los hornos. En caso contrario, su producto podría resultar dañado por las llamas y el calor creciente.
- Nunca ponga sobre la campana objetos combustibles o propensos a caerse. En caso contrario, podrían caer y correr el riesgo de quemadura o caerse en la comida y herir al usuario,
- No guarde materiales fácilmente inflamables debajo de la campana.
- (Para Modelos A y B) Haga funcionar la campana durante otros 15 minutos después del proceso de cocción o fritura para limpiar bien el aire de la cocina de los olores y vapores generados durante la cocción.
- (Excepto para los aparatos que devuelven el aire de escape a la sala) Es necesario que la sala esté bien ventilada si la campana se utiliza en la misma zona que un equipo de combustión de gas o combustible líquido.
- La chimenea de aparatos tales como calefactores de ambiente que funcionen con gas o combustible líquido debe estar totalmente aislada en el entorno donde se utilice la campana, o el aparato debe ser hermético.
- Cuando haya otro aparato que funcione con energía distinta de la eléctrica en el mismo entorno que la campana, deberá haber una presión negativa en el local de 0,04 mbar como máximo, de modo que el esca-

pe del otro aparato no sea arrastrado por la campana hacia el interior del local.

- Los materiales fácilmente inflamables y combustibles no deben colgarse de los mangos de la campana (si existen).
- No debe haber fuego abierto bajo la campana. (por ejemplo: flameado)
- **Precaución:** Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con una cocina.



1.7 Mantenimiento y limpieza Seguridad

- Es necesario limpiar la grasa acumulada en la campana y el filtro de grasa en los intervalos

los especificados. En caso contrario, ¡existe riesgo de incendio!

- Se recomienda limpiar el filtro una vez al mes en condiciones normales de uso. Si no, la acumulación de aceite en el filtro podría incendiarse y presentar un peligro.
- No lave nunca el aparato pulverizándolo o echándole agua. ¡Existe el riesgo de descarga eléctrica!
- No utilice limpiadores de vapor para limpiar el producto, ya que puede provocar una descarga eléctrica.

2 Instrucciones medioambientales

2.1 Directiva de Residuos

2.1.1 Cumplimiento de Directiva WEEE y eliminación del producto de desecho

Este producto cumple con la Directiva WEEE de UE (2012/19/UE). Este producto lleva el símbolo de clasificación de residuo de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



El presente producto ha sido fabricado con piezas y materiales de alta calidad que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclaje. Por lo que, al final de su vida útil, no elimine el producto con los residuos domésticos normales y otros residuos. Llévelo a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Puede

consultar a la administración local sobre estos puntos de recogida. Desechar el aparato correctamente ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cumplimiento de Directiva RoHS:

El producto que ha adquirido cumple con la Directiva RoHS de UE (2011/65/UE). No contiene materiales nocivos y prohibidos especificados en la Directiva.

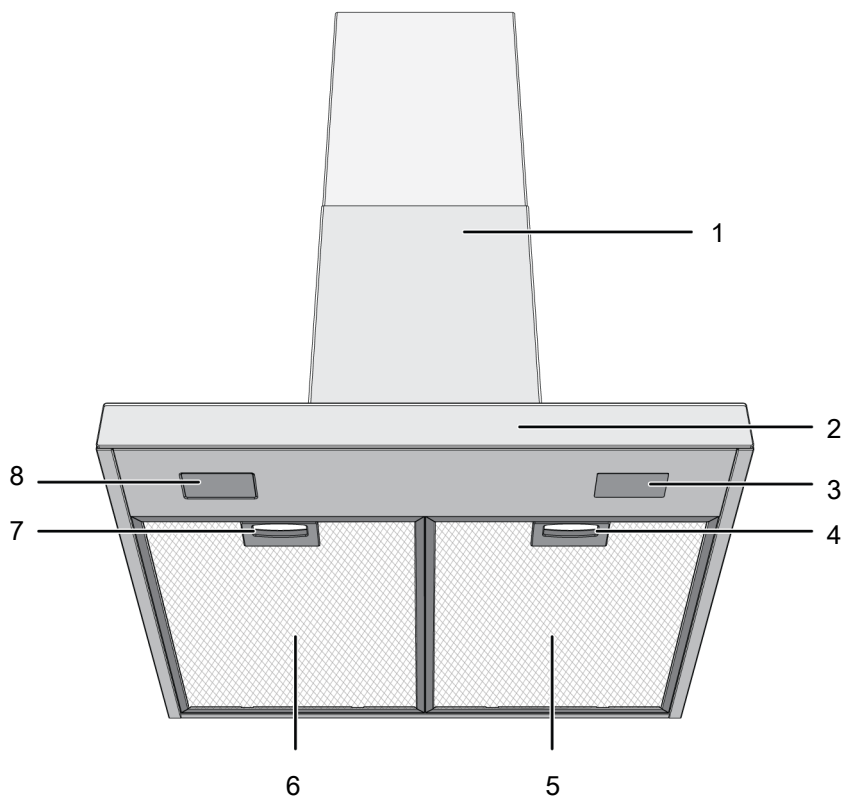
2.2 Información de Embalaje

El embalaje del producto está fabricado con materiales reciclables de acuerdo con nuestra normativa medioambiental nacional. No elimine los residuos del embalaje con los residuos domésticos o de otro tipo,

llévelos a los puntos de recogida de materiales de embalaje designados por las autoridades locales.

3 Su aparato

3.1 Información de Producto



1 Placa de chimenea

3 Bombilla

5 Filtro de aluminio

7 Bloqueo de filtro de aluminio

2 Panel de control

4 Bloqueo de filtro de aluminio

6 Filtro de aluminio

8 Bombilla

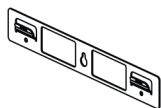
3.2 Accesorios del Producto

Dependiendo del modelo del aparato, el accesorio suministrado varía. Es posible que todos los accesorios descritos en manual del usuario no estén disponibles en el aparato.

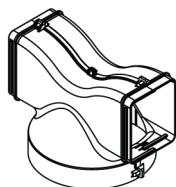
Algunas piezas se utilizarán durante la instalación. Si no dispone del producto y es necesario, puede obtenerlo en servicios autorizados.

Los filtros deben cambiarse a ciertos intervalos. Puede obtener filtros en servicios autorizados. La información detallada se explica en el apartado "Mantenimiento y Limpieza".

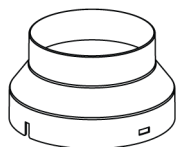
Pieza de montaje en pared



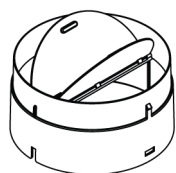
Enrutador de aire



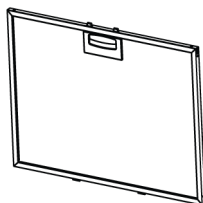
Adaptador de conexión de chimenea



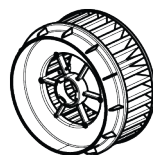
Cubiertas para evitar el flujo de aire inverso



Filtro de Aluminio



Filtro de carbón



3.3 Especificaciones Técnicas

Dimensiones externas del producto (altura/anchura/profundidad) (mm)	min. 735 - max. 1025 /898 /505
Tensión/Frecuencia	220-240 V ~1N; 50 Hz
Consumo total de energía	max. 300 W
Potencia de succión	700-720 m3/h
Diámetro de tubo de salida de aire	120-150 mm

ES



Las especificaciones técnicas pueden modificarse sin previo aviso para mejorar la calidad del aparato.



Las cifras de este manual son esquemáticas y pueden no coincidir exactamente con el aparato.



Los valores indicados en las etiquetas de los aparatos o en la documentación que los acompaña se obtienen en condiciones de laboratorio de acuerdo con las normas pertinentes. Estos valores pueden variar en función de las condiciones operativas y ambientales del aparato.

4 Primer uso

Antes de empezar a utilizar el producto, se recomienda hacer lo que se indica en los siguientes apartados respectivamente.

4.1 Limpieza inicial

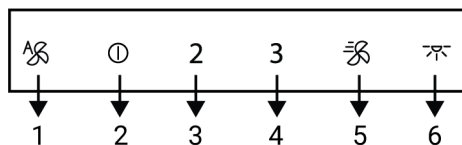
1. Retire todos los materiales de embalaje.
2. Limpie las superficies del aparato con un paño o esponja húmedos y séquelas con un paño.

5 Uso de la campana

La campana dispone de un motor con varias velocidades. Es recomendable, para un buen funcionamiento, utilizar las velocidades bajas en condiciones normales y las velocidades altas en caso de olores fuertes y condensación de vapores.



El programa se cancela si se corta la corriente cuando algún programa de su campana está activo.



- 1 Tecla de modo automático
- 2 Tecla de encendido/apagado/Velocidad
- 3 Tecla de velocidad 2
- 4 Tecla de velocidad 3
- 5 Tecla de refuerzo
- 6 Llave de lámpara

Uso de la campana

1. Para usar la campana, toque la tecla de nivel de velocidad que haya seleccionado.
 - ⇒ Se ilumina la tecla de nivel de velocidad ajustada.
2. Puede tocar las otras teclas de nivel de velocidad para cambiar el nivel de velocidad.

NOTICE: Algunos detergentes o agentes de limpieza podrían provocar daño en la superficie. No utilice detergentes abrasivos, polvos de limpieza, cremas de limpieza ni objetos punzantes durante la limpieza.

NOTICE: Durante el primer uso, puede salir humo y olor durante varias horas. Esto es normal y sólo se necesita una buena ventilación para eliminarlo. Evite inhalar directamente el humo y los olores que se forman.



Durante el funcionamiento, el producto funcionará un máximo de 6 horas si no se toca ninguna tecla.

Apagado de campana

1. Para apagar la campana, toque de nuevo la tecla del nivel en el que esté funcionando la campana o la tecla.



Si toca la tecla con alguna función activa, excepto la función de luz, la función se cancela.

Uso de la luz

1. Toque la tecla  para encender la luz.



Las luces de iluminación funcionan durante un máximo de 12 horas.

Apagado de la luz

1. Puedes desactivarlo tocando la tecla  nuevamente.

Ajuste de la intensidad de iluminación de la lámpara

Puedes utilizar la intensidad de las lámparas de iluminación de tu campana en 2 niveles diferentes: alta y baja.

1. Toque la tecla  para encender la luz.

- ⇒ Ésta se encenderá. Si vuelve a tocar la tecla  dentro del primer minuto, la luz seguirá encendida en el nivel de iluminación bajo.
- 2. Para volver a configurar el nivel de iluminación de la lámpara en alto, primero apague la lámpara tocando la tecla . Enciéndalo nuevamente tocando la tecla  y toque la tecla  nuevamente dentro del primer minuto.
 - ⇒ La lámpara seguirá encendida en el nivel de iluminación alto.

Ajuste del color de la iluminación de la luz

Puede utilizar el color de las luces de iluminación de la campana en 3 tonos diferentes.

1. Estando la luz de la campana encendida, toque la tecla  durante más de 2 segundos.
 - ⇒ La luz cambiará al otro tono de color.
2. Si sigue tocando la tecla , cambiará al siguiente tono de color cada 2 segundos. En función del tono de color deseado, deje de tocar la tecla  cuando la luz esté en ese tono de color. El tono de color se activará de forma automática.



El cambio de tonalidad de la luz sólo es posible mientras ésta tenga una intensidad de luz alta.



En caso de que se produzca un corte de corriente, la campana recordará el tono de color ajustado y funcionará en el último color ajustado.

Encendido del modo de ventilación intensiva (Booster)

1. Para poner en marcha la campana en el modo de ventilación intensiva, pulse una vez la tecla .
 - ⇒ La ventilación intensiva se pone en marcha y funciona durante un máximo de 10 minutos. Durante este tiempo, la tecla  se ilumina. Después de 10 minutos, el aparato sigue funcionando en velocidad 3 y la tecla de velocidad 3 se enciende.



En el modo de ventilación intensiva, al tocar cualquier tecla de velocidad, se vuelve a ese nivel de velocidad y continúa funcionando.

Modo automático

Su campana mide la temperatura del aire de la cocina y del aire que sale de su placa mediante un sensor. En modo automático, determina los niveles necesarios para que la temperatura del aire de la placa de cocción coincida con la temperatura del aire de la cocina y funciona a los niveles determinados automáticamente.

1. Para activar el modo automático toque la tecla .
 - ⇒ El modo automático se activa y funciona hasta que la temperatura del aire de la placa de cocción es igual a la temperatura ambiente. Se apagará automáticamente cuando la temperatura se iguale. Debe habilitar el modo automático de nuevo para volver a activarlo.
-  Si el modo automático está activo, se cancelará cuando encienda y apague el producto a cualquier velocidad.
2. Si desea desactivar el modo automático, toque la tecla  una vez más.



En caso de abrir la tapa del producto cuando el modo automático está activado, su rendimiento disminuirá. No abra la tapa cuando el modo automático esté activo.



Si se produce una diferencia de temperatura ambiente incluso cuando la placa de cocción no está funcionando mientras el modo automático está activo, el sensor de temperatura del aparato detectará la diferencia y el aparato podrá empezar a funcionar a velocidad 2 o 3 en función de la diferencia. En este caso, el modo automático se desactivará al igualarse la diferencia de temperatura.



No utilice el modo automático cuando su placa de cocción no esté funcionando.

Modo de limpieza de aire

Para eliminar los olores de su casa durante un tiempo prolongado, puede utilizar el modo de limpieza de aire a bajo nivel.

1. Toque la tecla Velocidad 1 durante más de 3 segundos.

⇒ Se activa el modo de limpieza de aire. Cuando el modo de limpieza de aire está activado, la luz de la tecla Velocidad 1 parpadea.

2. El modo de limpieza de aire funcionará a velocidad 1 durante 10 minutos en 1 hora y se detendrá durante 50 minutos. Si no desconecta el modo de limpieza de aire, permanecerá en funcionamiento durante 10 minutos y luego se detendrá durante 50 minutos en cada hora durante 24 horas.



Si el modo de limpieza de aire está activo, se cancela automáticamente al tocar cualquier tecla, excepto la tecla de la luz. El funcionamiento de la campana continúa en función de la tecla que se toque.

Aviso de llenado del filtro de aluminio

La luz de la tecla Velocidad 2 parpadea después de cada 100 horas de funcionamiento. Limpie los filtros de aluminio. Después de la limpieza, la advertencia de la luz de la tecla de velocidad 2 no se apaga automáticamente. Este producto sigue mostrando la advertencia de 30 segundos cuando el producto se apaga después de cada operación. Si toca la tecla de velocidad 2 durante más de 3 segundos, se restablece la advertencia de llenado del filtro de aluminio y se apaga la luz.



El aviso no se cancela si se corta la alimentación cuando la campana da el aviso de llenado del filtro de aluminio. Cuando la alimentación está disponible, sigue avisando con la luz de la tecla Speed 2 parpadeando.



En caso de que la campana funcione a cualquier nivel de velocidad con la advertencia de llenado del filtro de aluminio, la advertencia no aparecerá mientras la campana esté en funcionamiento. Cuando apague la campana, el aviso de llenado volverá a parpadear durante 30 segundos.



Si apaga la advertencia sin limpiar el filtro de aluminio, el tiempo de funcionamiento de 100 horas se reinicia y vuelve a empezar. Al final de las siguientes 100 horas, su campana vuelve a avisar.

Aviso de llenado del filtro de carbono (para productos con filtro de carbono)

La luz de la tecla Velocidad 2 parpadea después de cada 100 horas de funcionamiento. En este caso, deberá sustituir su filtro de carbón. Para ello, consulte a un servicio técnico autorizado. Después de cambio, el aviso luminoso de la tecla Velocidad 2 no se apaga automáticamente. Este producto sigue mostrando la advertencia de 30 segundos cuando el producto se

apaga después de cada operación. Cuando toca la tecla de velocidad 2 durante más de 3 segundos, la advertencia de llenado del filtro de carbono se restablece y la luz se apaga.



La advertencia no se cancela si se corta la corriente cuando la campana da la advertencia de llenado del filtro de carbón. Cuando la alimentación está disponible, sigue avisando con la luz de la tecla Speed 2 parpadeando.



En caso de que la campana funcione a cualquier nivel de velocidad con la advertencia de llenado del filtro de carbono, la advertencia no aparecerá mientras la campana esté en funcionamiento. Cuando apague la campana, el aviso de llenado volverá a parpadear durante 30 segundos.



Si apaga la advertencia sin cambiar el filtro de carbono, el tiempo de funcionamiento de 100 horas se reinicia y vuelve a empezar. Al final de las siguientes 100 horas, se vuelve a avisar.

6 Mantenimiento y limpieza

6.1 Información General de Limpieza

Advertencias generales

- Espere a que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. ¡Las superficies calientes pueden causar quemaduras!
- No aplique los detergentes directamente sobre las superficies calientes. Esto puede causar manchas permanentes.
- El producto debe limpiarse y secarse a fondo después de cada operación. Así, los restos de comida se limpiarán fácilmente y se evitará que estos residuos se quemen cuando se vuelva a utilizar el producto más adelante. De este modo, se prolonga la vida útil del aparato y se reducen los problemas más frecuentes.
- No utilice aparatos de limpieza a vapor para la limpieza.
- Algunos detergentes o productos de limpieza dañan la superficie. Los productos de limpieza inadecuados son: lejía, productos de limpieza que contengan amoníaco, ácido o cloruro, productos de limpieza a vapor, desincrustantes, quitamanchas y óxido, productos de limpieza abrasivos (limpiadores en crema, polvo para fregar, crema para fregar, estropajo abrasivo y rascador, alambre, esponjas, paños de limpieza que contengan restos de suciedad y detergente).

- Se necesita ningún material de limpieza especial en la limpieza realizada después de cada uso. Limpie el aparato con detergente para platos, agua tibia y un paño suave o una esponja y séquelo con un paño seco.
- Asegúrese de limpiar completamente cualquier líquido restante después de la limpieza y limpie inmediatamente cualquier alimento que salpique durante la cocción.
- No lave ningún componente de su electrodoméstico en un lavavajillas a menos que se indique lo contrario en el manual del usuario.

Inox - superficies inoxidables

- No utilice productos de limpieza que contengan ácido o cloro para limpiar las superficies y asas de acero inoxidable.
- La superficie de acero inoxidable puede cambiar de color con el tiempo. Esto es normal. Después de cada operación, limpie con un detergente adecuado para la superficie inoxidable o inox.
- Limpie con un paño suave y jabonoso y un detergente líquido (que no raye) adecuado para superficies inoxidables, teniendo cuidado de limpiar en una sola dirección.

- Elimine las manchas de cal, aceite, almidón, leche y proteínas en las superficies de vidrio e inox inmediatamente sin esperar. Las manchas pueden oxidarse durante largos períodos de tiempo.
- Los limpiadores rociados/aplicados a la superficie deben limpiarse inmediatamente. Los limpiadores abrasivos que se dejan en la superficie hacen que ésta se vuelva blanca.

Las superficies de vidrio

- Cuando limpie las superficies de vidrio, no use raspadores de metal duro y materiales de limpieza abrasivos. Pueden dañar la superficie de vidrio.
- Limpie el aparato usando detergente para platos, agua tibia y un paño de microfibra específico para superficies de vidrio y séquelo con un paño de microfibra seco.
- Si hay restos de detergente después de la limpieza, límpielo con agua fría y séquelo con un paño de microfibra limpio y seco. Los restos de detergente pueden dañar la superficie del cristal la próxima vez.
- En ningún caso se deben limpiar los residuos secos de la superficie de cristal con cuchillos de sierra, lana metálica o utensilios similares para rascar.
- Puede eliminar las manchas de calcio (manchas amarillas) de la superficie del vidrio con un agente descalcificador disponible en el mercado, con un agente descalcificador como el vinagre o el jugo de limón.
- Si la superficie está muy sucia, aplique el producto de limpieza sobre la mancha con una esponja y espere mucho tiempo para que actúe correctamente. A continuación, limpie la superficie del vidrio con un paño húmedo.
- Las decoloraciones y manchas en la superficie del vidrio son normales y no defectos.

Las piezas de plástico y las superficies pintadas

- Limpie las piezas de plástico y las superficies pintadas con detergente para vajilla, agua tibia y un paño suave o una esponja y séquelas con un paño seco.
- No utilice raspadores de metal duro ni limpiadores abrasivos. Pueden dañar las superficies.
- Asegúrese de que las juntas de los componentes del producto no queden húmedas y con detergente. De lo contrario, puede producirse corrosión en estas juntas.

6.2 Limpieza de la superficie interior de la campana.

Siga los pasos de limpieza descritos en la sección "Información general de limpieza" según los tipos de superficie de su producto.



La superficie interior del producto y las piezas interiores pueden tener superficies afiladas. Tenga cuidado al limpiar.

6.3 Limpieza del panel de control

- Al limpiar los paneles con mando, limpie el panel y los mandos con un paño suave y húmedo y séquelos con un paño seco. No retire los pomos y las juntas de la parte inferior para limpiar el panel. El panel de control y los mandos pueden estar dañados.
- Durante la limpieza de los paneles inox con mando, no utilice productos de limpieza inox alrededor del mando. Los indicadores que rodean el mando se pueden borrar.
- Limpie los paneles de control táctil con un paño suave húmedo y séquelos con un paño seco. Si el aparato tiene una característica de bloqueo de llave, fije el bloqueo de llave antes de realizar la limpieza del panel de control. De lo contrario, puede producirse una detección incorrecta en las teclas.

6.4 Filtro de Aluminio

Este filtro sirve para retener las partículas de aceite en el aire. **Se recomienda limpiar el filtro una vez al mes en condiciones normales de uso.** Para ello:

1. Retire los filtros de aluminio.
2. Lave los filtros en agua con detergente líquido y vuelva a instalarlos después de secarlos.

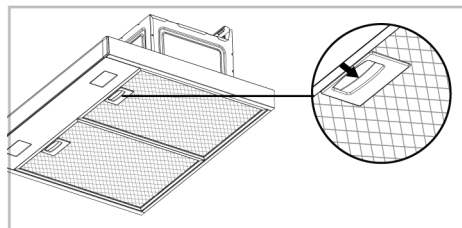
El color de los filtros de aluminio puede cambiar con el lavado; esto es normal y no requiere la sustitución de los filtros.



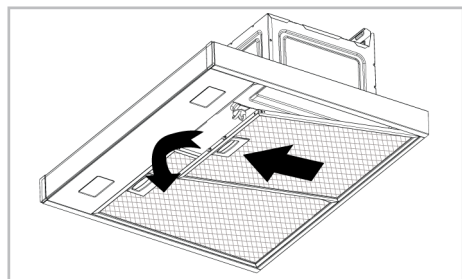
También puede lavar el filtro de aluminio en la lavadora. (máx. 70 °C)

Extracción de filtros de aluminio

1. Empuje el cierre del filtro de aluminio hacia delante.



2. Baje ligeramente el filtro y tire de él hacia delante. De lo contrario, puede inclinar el filtro.



3. Reinstale el filtro de aluminio en su ranura tras el lavado siguiendo los pasos anteriores en sentido inverso.

6.5 Filtro de carbón (uso sin chimenea)

Advertencias generales

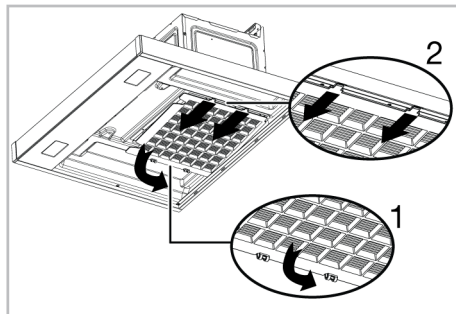
- Si ha instalado su producto sin chimenea, debe sustituir los filtros de carbón cada 4 meses en condiciones normales de uso. Puede obtener el filtro de carbón en los Servicios Autorizados.
- El filtro de carbón no debe lavarse nunca.
- Si no sigue las normas de limpieza y sustitución de los filtros de su campana, puede provocar un incendio.



Si se utiliza con filtro de carbón, aumenta el nivel sonoro y disminuye el rendimiento del caudal.

Retirar el filtro de carbón

1. Retire los filtros de aluminio.
2. Suelte los bloqueos del filtro de carbón de sus ranuras (1).



3. Retire las clavijas del otro extremo del filtro de carbón de su receptáculo y extraígalas en la dirección de la flecha (2).
4. Invierta este proceso, primero inserte las pestañas en la ranura del nuevo filtro de carbón y luego empuje las cerraduras hacia arriba.
5. Instale los filtros de aluminio.

6.6 Lámpara de Campana

Póngase en contacto con su distribuidor local o con el Servicio de Atención al Cliente en caso de que la lámpara de la campana no funcione correctamente, y asegúrese de sustituirla.

ES

7 Solución de problemas

En caso de que el problema persista después de seguir las instrucciones de esta sección, póngase en contacto con su proveedor o con un Servicio Técnico Autorizado. Nunca intente reparar su producto usted mismo.

El producto no funciona.

- Es posible que el fusible esté defectuoso o fundido. >>> Revise los fusibles en la caja de fusibles. Si es necesario, cámbielos o reactívelos.
- Es posible que el producto no esté enchufado. >>> Compruebe si el producto está enchufado a la toma de corriente o no.
- Es posible que el botón de velocidad no esté ajustado. >>> Pulse/toque el botón de velocidad deseado.
- Es posible que no haya electricidad. >>> Asegúrese de que la red eléctrica está operativa y compruebe los fusibles en la caja de fusibles. Si es necesario, cambie los fusibles o reactívelos.

La luz de la campana no está encendida.

- La luz de la campana puede estar defectuosa. >>> Póngase en contacto con el distribuidor local donde adquirió su producto o con el Servicio de Atención al Cliente, y asegúrese de que la bombilla sea sustituida.
- Es posible que no haya electricidad. >>> Asegúrese de que la red eléctrica está operativa y compruebe los fusibles en la caja de fusibles. Si es necesario, cambie los fusibles o reactívelos.

Üdvözljük!

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy a Beko készüléket választotta. Azt szeretnénk, hogy a kiváló minőségben és technológiával gyártott készülék a leghatékonyabban működjön. Ezért a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és minden egyéb mellékelt dokumentációt.

Tartsa szem előtt a használati útmutatóban szereplő összes információt és figyelmeztetést. Így megvédheti magát és a terméket az esetlegesen felmerülő veszélyektől.

Őrizze meg a használati útmutatót. Ha a terméket másnak adja át, adja át vele együtt a kézikönyvet is. A termékre vonatkozó garanciális feltételek, használati és hibaelhárítási módszerek ebben a kézikönyvben találhatók.

A szimbólumok és leírásuk a felhasználói kézikönyvben:



Halált vagy sérülést okozó veszély.



Fontos információk és hasznos használati tanácsok.



Olvassa el a felhasználói kézikönyvet.



Forró felületre vonatkozó figyelmeztetés.

**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Veszély, amely a termékben vagy annak környezetében anyagi kárt okozhat.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Tartalomjegyzék

1 Biztonsági utasítások.....	44
1.1 Rendeltetésszerű használat.....	44
1.2 Gyermek, veszélyeztetett személyek és háziállatok biztonsága	44
1.3 Elektromos biztonság.....	45
1.4 Szállítási biztonság	47
1.5 Telepítés biztonsága	47
1.6 A használat biztonsága.....	48
1.7 Biztonságos karbantartás és tisztítás.....	50
2 Környezetvédelmi utasítások	50
2.1 Hulladékról szóló irányelv	50
2.1.1 Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló rendeletnek való megfelelés és a hulladéktermékek ártalmatlanítása	50
2.2 Csomagolási információk	50
3 Az Ön készüléke	51
3.1 Termék bemutatása	51
3.2 Termék tartozékai.....	51
3.3 Műszaki adatok.....	53
4 Első használat.....	54
4.1 Kezdeti tisztítás	54
5 A páraelszívó használata	54
6 Karbantartás és tisztítás	57
6.1 Általános tisztítási információk...	57
6.2 A páraelszívó belső felületének tisztítása.....	58
6.3 A kezelőpanel tisztítása	58
6.4 Alumíniumszűrő.....	58
6.5 Szénszűrő (füstcső nélküli használat)	59
6.6 Páraelszívó lámpája	59
7 Hibaelhárítás	59



1 Biztonsági utasítások

- Ez a fejezet a személyi sérülés vagy anyagi kár kockázatának megelőzéséhez szükséges biztonsági utasításokat tartalmazza.
- Ha a terméket továbbadja személyes használatra vagy használt termékként való felhasználás céljából, akkor a használati útmutatót, a termékcímkéket és a többi vonatkozó dokumentumot és alkatrészeket is adja át.
- Cégünk nem vállal felelősséget a jelen utasítások be nem tartásából eredő esetleges károkért.
- Ezen utasítások be nem tartása esetén minden garancia érvényét veszti.
- Az üzembe helyezést és javítást mindig a gyártóval, a hivatalos szervizzel vagy az importőr cég által kijelölt személlyel végeztesse el.
- Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ne javítsa vagy cserélje ki a termék egyetlen alkatrészét sem, kivéve, ha az a felhasználói kézikönyvben egyértelműen szerepel.
- Ne végezzen műszaki módosításokat a terméken.



1.1 Rendeltetésszerű használat

- Ezt a terméket otthoni használatra tervezték. Kereskedelmi felhasználásra nem alkalmas.
- Ne használja a terméket kertben, erkélyen vagy más kültéren. Ezt a terméket háztartásokban, valamint üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyháiban való használatra szánják.



1.2 Gyermekek, veszélyeztetett személyek és háziállatok biztonsága

- A terméket nyolcéves és idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha kaptak eligazítást a termék biztonságos használatáról és veszélyeiről.
- A gyermekek ne játsszanak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha valaki felügyeli őket.

- A terméket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha valaki felügyeli őket, vagy ha megkapják a szükséges utasításokat.
- A gyermekekre figyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Az elektromos termékek veszélyesek a gyermekekre és a háziállatokra nézve. Gyermekek és háziállatok nem játszhatnak a termékkel.
- Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekek számára elérhetetlen helyen. Sérülés és fulladás veszélye áll fenn.
- Az elhasználódott és használhatatlan termékek kidobása előtt:
 1. Húzza ki és húzza ki a hálózati csatlakozót (ha a termék be van dugva).
 2. Vágja le a tápkábelt, és húzza ki a dugóval együtt a termékből.
 3. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel, amikor az üresjáratú üzemmódban van.



1.3 Elektromos biztonság

- Csatlakoztassa a terméket egy olyan földelt konnektorba, amelyet a típuscímkén feltüntetett áramerősségnek megfelelő biztosíték véd. A földelést szakképzett villanszerelővel végeztesse el. Ne használja a terméket a helyi/nemzeti előírásoknak megfelelő földelés nélkül.
- A készülék dugaszának vagy elektromos csatlakozójának könnyen hozzáférhető helyen kell lennie. Ha ez nem lehetséges, akkor az elektromos berendezésen, amelyhez a termék csatlakozik, az elektromos előírásoknak megfelelő, az összes pólust a hálózattól elválasztó mechanizmust (biztosíték, kapcsoló, kulcsos kapcsoló stb.) kell elhelyezni.
- Javítás, karbantartás és tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózatról, vagy kapcsolja ki a biztosítékot.
- Csatlakoztassa a terméket olyan konnektorba, amely megfelel a típuscímkén megadott feszültség- és frekvenciaértékeknek.
- Ha a termék nem rendelkezik kábellel, akkor csak a „Műszaki adatok” fejezetben leírt csatlakozókábelt használjon.

HU

- Ne csatlakoztassa az párael-szívót, amíg nincs felszerelve.
 - Ne akassza be a tápkábelt a termék alá és mögé. Ne tegyen nehéz tárgyat a tápkábelre. A tápkábelt nem szabad meghajlítani, összenyomni, és nem szabad hőforrással érintkezni.
 - Ne helyezze a hálózati kábelt fűtőtestek közelébe. A kábel megolvadhat, és tüzet okozhat.
 - Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne akadjon el, amikor a terméket összeszerelés vagy tisztítás után a helyére teszi.
 - Ne csatlakoztassa az párael-szívót, amíg nincs felszerelve.
 - Csak eredeti kábelt használjon. Ne használjon levágott vagy sérült kábeleket.
 - Ne használjon hosszabbítót vagy többdugós csatlakozót a termék működtetéséhez.
 - Forduljon a hivatalos szervizközponthoz vagy az importőrhöz a jóváhagyott adapter használatához azokban az esetekben, amikor (a dugaszolótípushoz) átalakító adapter használata szükséges.
 - Ha a tápvezeték hossza nem megfelelő, forduljon az importőrhöz vagy a hivatalos szervizközponthoz.
 - A hordozható áramforrások vagy a több dugalj túlmelegedhetnek és kigyulladhatnak. Tartsa távol a terméktől a többszörös konnektorokat és a hordozható áramforrásokat.
 - Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, hivatalos szerviznek vagy az importőr cég által meghatározott személynek kell kicserélnie az esetleges veszélyek elkerülése érdekében.
 - Ha a termék villásdugóval van ellátva, tilos az elektromos bekötést a villásdugó eltávolításával elvégezni. A levágással készült csatlakozások miatt a termék garanciája érvényét veszti, és veszélyezteti a felhasználó biztonságát.
- Ha a termék rendelkezik tápkábelrel és dugóval:
- Soha ne dugja a termék dugóját törött, meglazult vagy a konnektoron kívüli dugóba. Győződjön meg róla, hogy a dugó teljesen be van dugva a csatlakozóaljzatba. Ellenkező esetben a csatlakozások túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak.
 - Kerülje, hogy a készüléket zsíros, tisztátalan vagy potenciálisan víznek kitett dugaszokba dugja be (például olyan munkalap közelében, ahonnan víz

szivároghat). Ellenkező esetben fennáll a rövidzárlat és az áramütés veszélye.

- Soha ne érintse meg a dugót nedves kézzel!
- Húzza ki a dugót a konnektorból a dugó testével, nem pedig magával a vezetékkel.

1.4 Szállítási biztonság

- A termék szállítása előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- A termék rendkívül nehéz, azt mindig legalább két személy emelje és szállítsa.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülékre. A készüléket függőlegesen hordozza.
- Ha a terméket szállítani kell, csomagolja buborékfóliába vagy vastag kartonba, és szorosan ragassza le. A termék mozgó alkatrészeit a sérülések elkerülése érdekében rögzítse szilárdan.
- A termék beszerelése előtt ellenőrizze a terméket a szállítás utáni esetleges sérülések szempontjából. Sérülés esetén forduljon az importőrhöz vagy a hivatalos szervizközpont-hoz.

1.5 Telepítés biztonsága

- Ahhoz, hogy a termék használatra kész legyen, először adja meg az üzembe helyezés he-

lyét, és csináltassa meg a villanyszerelést. Az üzembe helyezést mindig a gyártóval, a hivatalos szervizzel vagy az importőr cég által kijelölt személlyel végeztesse el.

- Ahhoz, hogy a termék használatra kész legyen, először adja meg az üzembe helyezés helyét, és csináltassa meg a villanyszerelést. Ezután hívja fel a hivatalos szervizt, hogy elvégeztesse a telepítést. Az engedélyezett szerviz általi beszerelést követően kezdődik a jótállási időszak.
- A telepítés megkezdése előtt a biztosíték kikapcsolásával áramtalanítsa azt a tápvezeték, amelyhez a terméket csatlakoztatja.
- A szállítás és a telepítés során mindig viseljen védőkesztyűt. Ellenkező esetben fennáll a sérülés veszélye az éles élek miatt!
- A termék beszerelése előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha a készülék sérült, tilos üzembe helyezni.
- Kerülje a hőszigetelő anyagok használatát a beépítésre kerülő bútorok belsejének burkolására.

- Közvetlen napfény és hőforrások, például elektromos vagy gázfűtőtestek nem lehetnek a termék telepítési helyén.
- Ha a termék telepítési helye mögött van egy konnektor, akkor biztosítani kell, hogy a termék ne érintkezzen sem a konnektorrall, sem a konnektorbába dugott dugóval.
- Kéménycsatlakozásokkal történő használat esetén, szakképzett személyekkel végeztesse el annak a kéménynek az alkalmassági vizsgálatát, amelyhez a terméket csatlakoztatni fogják.
- A páraelszívó alsó felülete és a főzőlap felső felülete közötti magasságnak legalább 650 mm-nek kell lennie. Ellenkező esetben a termékére hatással lesz a főzőlap hője vagy lángja, és biztonsági kockázatot jelent.
- Soha ne csatlakoztassa az elszívót lángmelegítőként vagy lángkibocsátó fűtőberendezésekhez használt füstgázokhoz. Tartsa be az elvezető tisztítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Használjon 120 mm átmérőjű csövet, ha füstcsövet csatlakoztat a készülékhez. A cső-

csatlakozás a lehető legrövidebb és legkevésbé meghajlított legyen.



1.6 A használat biztonsága

- **Mérgezésveszély!** A készülék működés közben a ház levegőjét szívja be. Ha nincs megfelelő szellőzés, akkor a levegő áramlása és az égés következtében a házban felszabaduló égéstermékek és mérgező gázok újra beszívódnak. Ne üzemeltesse a terméket olyan készülékekkel együtt, amelyek keringetik a levegőt és mérgező gázokat bocsáthatnak ki (fa-, gáz-, olaj- és széntüzelésű kályhák, kazánok, vízmelegítők stb.).
- Győződjön meg arról, hogy a termék minden használat után ki legyen kapcsolva.
- Ne használja a terméket, ha az használat közben meghibásodik vagy megsérül. Válassza le a terméket az elektromos hálózatról. Forduljon az importőrhez vagy a hivatalos szervizközpontoz.
- Ne érintse meg a páraelszívó lámpáit a páraelszívó hosszabb ideig tartó üzemeltetése után. A forró lámpák megégethetik a kezét.

- Ne működtesse a készüléket olajsűrő nélkül. Ne távolítsa el a szűrőket a készülék működése közben. Ellenkező esetben a termékre és az elektromos csatlakozásokra káros hatással lehet az olaj.
- Ne keletkezzen magas láng a készülék alatt. Ellenkező esetben az olajsűrőben lévő olaj meggyulladhat, és tüzet okozhat.
- Kapcsolja ki a sütőt, mielőtt a főzőedényeket, serpenyőket, stb. leveszi a tűzhelyről. Ellenkező esetben a láng és a növekvő hő károsíthatja a terméket.
- Soha ne tegyen éghető vagy leesésre hajlamos tárgyakat a motorháztetőre. Ellenkező esetben ráeshet a komlóra, és megégetheti, vagy beleeshet az ételbe, és megsérülhet a felhasználó.
- Ne tartson gyúlékony anyagokat a páraelszívó alatt.
- (A és B modellek esetében) A főzési vagy sütési folyamat után még 15 percig működtesse a páraelszívót, hogy a konyhai levegőből alaposan kitisztuljanak a főzés során keletkezett szagok és gőzök.
- (Kivéve azokat az árukat, amelyek az elszívott levegőt a helyiségbe vezetik vissza) A helyiséget jól kell szellőztetni, ha a páraelszívót gáz- vagy folyékony tüzelőanyagot égető berendezéssel egy területen használják.
- A gázzal vagy folyékony tüzelőanyaggal működő készülékek, például a szobai fűtőtestek kéményét teljes mértékben szigetelni kell abban a környezetben, ahol a páraelszívót használják, vagy a készüléknek hermetikusnak kell lennie.
- Ha a páraelszívóval azonos környezetben van egy másik, nem elektromos energiával működő készülék, a helyiségben a negatív nyomás legfeljebb 0,04 mbar lehet, hogy a páraelszívó ne szívja vissza a helyiségbe a másik készülék égéstermékét.
- Gyúlékony és éghető anyagokat nem szabad a páraelszívó fogantyúira (ha van ilyen) akasztani.
- A páraelszívó alatt ne legyen nyílt láng. (például flambírozás)
- **Vigyázat:** A hozzáférhető részek felmelegedhetnek, ha a készüléket tűzhellyel együtt használják.



1.7 Biztonságos karbantartás és tisztítás

- A motorháztetőn és a zsírszűrőn felgyülemlett zsírt a megadott időközönként meg kell tisztítani. Máskülönben fennáll a veszélye, hogy megégeti magát!
- Normál használat mellett ajánlott a szűrőt havonta egyszer tisztítani. Ellenkező eset-

ben a szűrőben felgyülemlett olaj meggyulladhat és veszélyt jelenthet.

- Soha ne mossa a terméket úgy, hogy vizet permetez vagy önt rá! Fennáll az áramütés veszélye!
- Ne használjon gőztisztítót a termék tisztításához, mert ez áramütést okozhat.

HU

2 Környezetvédelmi utasítások

2.1 Hulladékról szóló irányelv

2.1.1 Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló rendeletnek való megfelelés és a hulladéktermékek ártalmatlanítása

Ez a termék megfelel az EU WEEE-irányelvnek (2012/19/EU). A termék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) besorolási szimbólumával van ellátva.



Ez a termék kiváló minőségű alkatrészekből és anyagokból készült, amelyek újrafelhasználhatók és újrahasznosításra alkalmasak. Ezért az élettartam végén ne a normál háztartási és egyéb hulladékokkal együtt dobja ki a leselejtezett készüléket. Vigye el az

elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre. Ezekről a gyűjtőpontokról érdeklődjön a helyi önkormányzatnál. A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket.

Megfelel a RoHS-irányelvnek:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az EU RoHS-irányelvnek (2011/65/EU). Nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros és tiltott anyagokat.

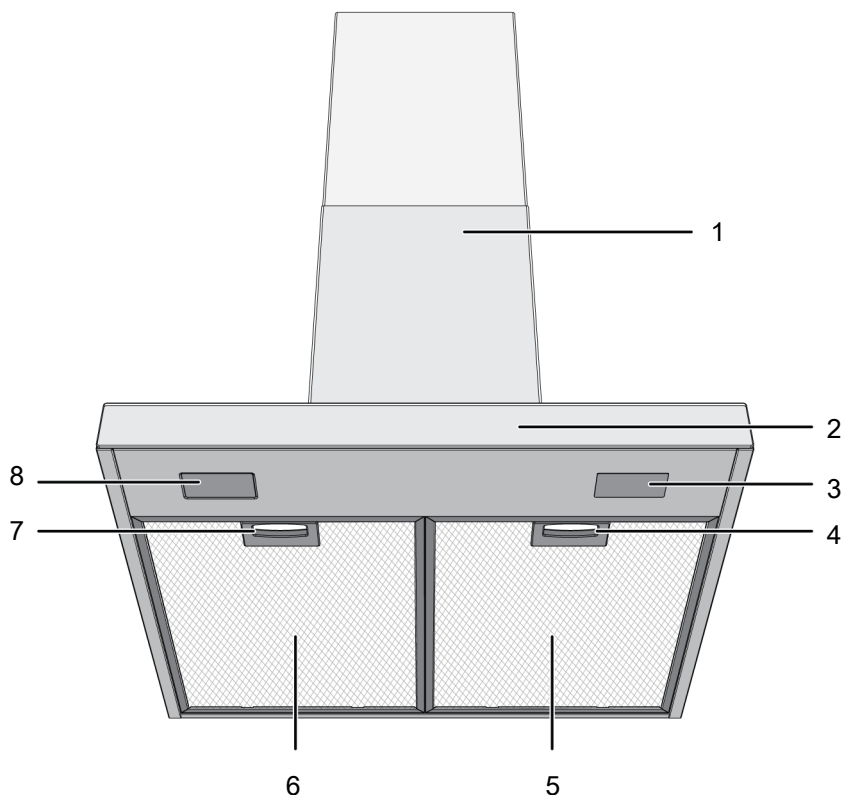
2.2 Csomagolási információk

A termék csomagolóanyagai újrahasznosítható anyagokból készülnek a nemzeti környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ne dobja ki a csomagolási hulladékot a háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt, hanem vigye el a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtőhelyekre.

3 Az Ön készüléke

3.1 Termék bemutatása

HU



1 Kéménylemez

3 Lámpa

5 Alumíniumszűrő

7 Alumíniumszűrő zárja

2 Kezelőpanel

4 Alumíniumszűrő zárja

6 Alumíniumszűrő

8 Lámpa

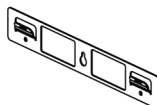
3.2 Termék tartozékai

A mellékelt tartozékok a termékmodelltől függően eltérőek. Előfordulhat, hogy nem áll rendelkezésre a felhasználói kézikönyvben leírt összes tartozék az Ön termékéhez.

Egyes alkatrészek a telepítés során felhasználhatók lesznek. Ha nem rendelkezik a termékkel, és szükséges, beszerezheti a hivatalos szervizektől.

A szűrőket bizonyos időközönként cserélni kell. A szűrőket a hivatalos szervizektől szerezheti be. A részletes információk a „Karbantartás és tisztítás” részben találhatók.

Falra szerelhető alkatrész



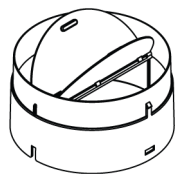
Légi útválasztó



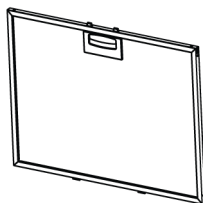
Füstgáz csatlakozó adapter



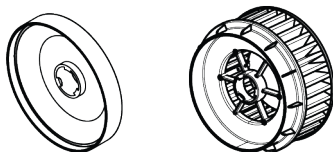
A fordított légáramlást megakadályozó fedelek



Alumíniumszűrő



Szénszűrő



3.3 Műszaki adatok

A termék külső méretei (magasság/szélesség/mélység) (mm)	min. 735 - max. 1025 /898 /505
Feszültség/frekvencia	220-240 V ~1N; 50 Hz
Teljes energiafogyasztás	max. 300 W
Szívóteljesítmény	700-720 m3/h
Légkivezető cső átmérője	120-150 mm

HU



A műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül módosíthatók a termék minőségének javítása érdekében.



A kézikönyvben szereplő ábrák sematikusak, és előfordulhat, hogy nem pontosan egyeznek az Ön termékével.



A termék címkéin vagy a termékhez mellékelt dokumentációban feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között, a vonatkozó szabványoknak megfelelően lettek meghatározva. A termék üzemeltetési és környezeti feltételeitől függően ezek az értékek változhatnak.

4 Első használat

Mielőtt elkezdené használni a terméket, ajánlott elvégezni a következő szakaszokban leírtakat.

4.1 Kezdeti tisztítás

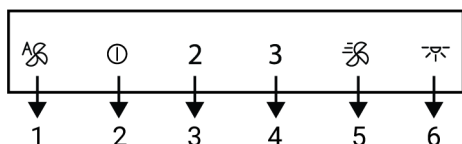
1. Távolítsa el a csomagolás minden részét.
2. A termék felületeit nedves ruhával vagy szivaccsal törölje át, majd ruhával szárítsa meg.

5 A páraelszívó használata

A páraelszívó különböző fokozatokkal ellátott motorral rendelkezik. A jó teljesítmény érdekében normál körülmények között alacsony fordulatszámot, erős szagok és pára-kondenzáció esetén pedig magas fordulatszámot ajánlunk.



A program törlődik, ha az áramellátás olyankor szakad meg, amikor a páraelszívó bármelyik programja aktív.



- 1 Automatikus üzemmód gomb
- 2 Ki-/bekapcsoló gomb/1. fokozat gomb
- 3 2. fokozat gomb
- 4 3. fokozat gomb
- 5 Gyorsító gomb
- 6 Lámpa gomb

A páraelszívó működtetése

1. A páraelszívó működtetéséhez nyomja meg a kiválasztott fokozat gombját.
⇒ Ekkor a beállított fokozat gombja világít.
2. A fokozat megváltoztatásához érintse meg egy másik fokozat gombját.

MEGJEGYZÉS: Egyes mosó- vagy tisztítószerek károsíthatják a felületet. A tisztítás során ne használjon súroló hatású tisztítószereket, tisztítóporokat, tisztító krémeket vagy éles tárgyakat.

MEGJEGYZÉS: Az első használat során több órán keresztül füst és szag keletkezhet. Ez normális, és csak jó szellőzésre van szükség az eltávolításához. Kerülje a füst és a keletkező szagok közvetlen belélegzését.



Működés közben a készülék legfeljebb 6 órán keresztül működik, ha nem érint meg egyetlen billentyűt sem.

A páraelszívó kikapcsolása

1. A páraelszívó kikapcsolásához érintse meg ismét annak a fokozatnak a gombját, amellyel a páraelszívó működik, vagy a gombot.



Ha a lámpa kivételével bármely aktív funkció közben megérinti a gombot, akkor a funkció törlődik.

A lámpa működtetése

1. Érintse meg a  gombot a lámpa bekapcsolásához.



A lámpák legfeljebb 12 órán keresztül világítanak.

A lámpa kikapcsolása

1. Az  gomb ismételt megérintésével kikapcsolhatja.

A lámpa megvilágítási erősségének beállítása

A páraelszívó lámpáinak intenzitását 2 különböző szinten használhatja: magas és alacsony.

1. Érintse meg a  gombot a lámpa bekapcsolásához.

- ⇒ A páraelszívó lámpája világít. Ha az első egy percen belül újra megérinti a  gombot, a lámpa továbbra is alacsony megvilágítási szinten világít.
- 2. A lámpa megvilágítási szintjének magasra állításához először kapcsolja ki a lámpát az  gomb megérintésével. Kapcsolja be újra az  gomb megérintésével, majd érintse meg ismét az  gombot az első 1 percen belül.

⇒ A lámpa továbbra is magas megvilágítási szinten világít.

A lámpa világítási színének beállítása

A páraelszívó lámpáinak színét 3 különböző árnyalatban használhatja.

1. A páraelszívó lámpájának bekapcsolt állapotában tartsa nyomva a  gombot több mint 2 másodpercig.
 - ⇒ A lámpa átvált a másik színárnyalatra.
2. Ha továbbra is nyomva tartja a  gombot, akkor 2 másodpercenként a következő színárnyalatra vált. A kívánt színárnyalatnál engedje el a  gombot. A színárnyalat automatikusan aktiválódik.



A lámpa színárnyalatát csak akkor tudja megváltoztatni, amikor a lámpa nagy fényerősséggel világít.



Áramszünet esetén a páraelszívó megjegyzi a beállított színárnyalatot, és a lámpa az utoljára beállított színben fog világítani.

Az intenzív szellőztető üzemmód (Booster) bekapcsolása

1. Nyomja meg a  gombot egyszer a páraelszívó intenzív szellőztető üzemmódban történő bekapcsolásához.
 - ⇒ Az intenzív szellőztető üzemmód bekapcsol, és legfeljebb 10 percig tart. Ez idő alatt a  gomb világít. 10 perc elteltével a termék a 3. fokozatban működik tovább, és a 3. fokozat gombja világít.



Intenzív szellőztető üzemmódban bármelyik fokozat gombjának megérintésekor a készülék visszatér az adott szintre és tovább működik.

Automatikus üzemmód

A páraelszívó egy érzékelő segítségével méri a konyhában lévő levegő és a főzőlap felől érkező levegő hőmérsékletét. Automatikus üzemmódban meghatározza a főzőlapról érkező levegő hőmérsékletének a konyha levegőjének hőmérsékletéhez igazodó szintjét, és automatikusan meghatározott szinteken működik.

1. Az automatikus üzemmód engedélyezéséhez érintse meg a  gombot.
 - ⇒ Az automata üzemmód aktiválódik és addig működik, amíg a főzőlapról érkező levegő hőmérséklete el nem éri a környezeti hőmérsékletet. A hőmérséklet kiegyenlítődéskor automatikusan kikapcsol. Az automatikus üzemmód újbóli bekapcsolásához újra engedélyeznie kell azt.



Miközben az automatikus üzemmód aktív, az automatikus üzemmód megszűnik, ha a készüléket bármilyen fokozatnál be-, illetve kikapcsolja.

2. Az automatikus üzemmód korábbi kikapcsolásához érintse meg ismétetlen a  gombot.



Ha kinyitja a készülék fedelét, amikor az automatikus üzemmód be van kapcsolva, a készülék teljesítménye csökken. Ne nyissa ki a fedelet, amikor az automatikus üzemmód aktív.



Aktív automatikus üzemmódban ha a környezeti hőmérsékletkülönbség akkor is bekövetkezik, amikor a főzőlap nem üzemel, a készülékben lévő hőmérséklet-érzékelő érzékeli a különbséget, és a készülék a különbségtől függően 2-es vagy 3-as fokozaton kezdhet el működni. Ebben az esetben az automatikus üzemmód kikapcsol, amikor a hőmérsékletkülönbség kiegyenlítődik.



Ne használja az automatikus üzemmódot, ha a főzőlap nem működik.

Légtisztító üzemmód

A légtisztító üzemmódot akkor használhatja, ha hosszabb idő alatt, alacsony fokozaton szeretné megszüntetni a szagokat a lakásban.

1. Tartsa nyomva a Speed 1 (1. fokozat) gombot több mint 3 másodpercig.
 - ⇒ A légtisztító üzemmód aktiválódik. A Speed 1 gomb kijelzője villog, amikor a légtisztító üzemmód aktív.
2. A légtisztító üzemmód egy órán belül 10 percig 1. fokozaton működik, majd 50 percre leáll. Ha nem kapcsolja ki a légtisztító üzemmódot, akkor az 24 órán keresztül minden órában 10 percig működik, majd 50 percre leáll.



Ha a légtisztító üzemmód aktív, a lámpa gomb kivételével bármelyik gomb megnyomásakor automatikusan kikapcsol. A páraelszívó a megérintett billentyű funkciója szerint működik tovább.

Figyelmeztetés az alumíniumszűrő telítettségére

A Speed 2 (2. fokozat) gomb kijelzője minden 100 óra működés után harminc másodpercig villog. Tisztítsa meg az alumínium szűrőket. A tisztítás után a Speed 2 gomb figyelmeztető lámpája nem kapcsol ki automatikusan. Ez a termék továbbra is megjeleníti a 30 másodperces figyelmeztetést, amikor a termék minden művelet után kikapcsol. Ha 3 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartja a Speed 2 gombot, az alumíniumszűrő telítettségére vonatkozó figyelmeztetés megszűnik, és a lámpa kialszik.



Az áramellátás megszakadásával az alumíniumszűrő telítettségére vonatkozó figyelmeztetés nem szűnik meg. Amikor az áramellátás helyreáll, a Speed 2 gomb fénye továbbra is villogva figyelmeztet.



Ha a páraelszívót bármely fokozaton az alumíniumszűrő telítettségére figyelmeztető jelzés mellett működteti, a figyelmeztetés nem látható addig, amíg a páraelszívó működik. Ha kikapcsolja a páraelszívót, a telítettség figyelmeztetés újra 30 másodpercig villogni kezd.



Ha az alumíniumszűrő tisztítása nélkül kapcsolja ki a figyelmeztetést, a 100 órás üzemidő visszaáll, és kezdődik előlről. A következő 100 óra végén a páraelszívó ismét figyelmeztet.

Figyelmeztetés a szénzsűrő telítettségére (szénzsűrővel ellátott készülékek esetén)

A Speed 2 (2. fokozat) gomb kijelzője minden 100 óra működés után harminc másodpercig villog. Ebben az esetben meg kell tisztítani a szénzsűrőt. Forduljon hivatalos szervizhez. A csere után a Speed 2 gomb figyelmeztető lámpája nem kapcsol ki automatikusan. Ez a termék továbbra is megjeleníti a 30 másodperces figyelmeztetést, amikor a termék minden művelet után

kikapcsol. Ha 3 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartja a Speed 2 gombot, a szénszűrő telítettségére vonatkozó figyelmeztetés megszűnik, és a lámpa kialszik.

i Az áramellátás megszakadásával az szénszűrő telítettségére vonatkozó figyelmeztetés nem szűnik meg. Amikor az áramellátás helyreáll, a Speed 2 gomb fénye továbbra is villogva figyelmeztet.

i Ha a páraelszívót bármely fokozaton a szénszűrő telítettségére figyelmeztető jelzés mellett működeti, a figyelmeztetés nem látható addig, amíg a páraelszívó működik. Ha kikapcsolja a páraelszívót, a telítettségi figyelmeztetés újra 30 másodpercig villogni kezd.

i Ha a szénszűrő tisztítása nélkül kapcsolja ki a figyelmeztetést, a 100 órás üzemidő visszaáll, és kezdődik előlről. A következő 100 óra végén a figyelmeztetés ismét megjelenik.

6 Karbantartás és tisztítás

6.1 Általános tisztítási információk

Általános figyelmeztetések

- A termék tisztítása előtt várja meg, amíg a termék lehűl. A forró felületek égési sérüléseket okozhatnak!
- Ne alkalmazza a tisztítószereket közvetlenül a forró felületekre. Ez maradandó foltokat okozhat.
- A termék minden művelet után alaposan meg kell tisztítani és meg kell szárítani. Így az ételmaradékoknak könnyen tisztíthatóknak kell lenniük, és meg kell akadályozniuk, hogy a termék későbbi újrafelhasználásakor ezek a maradékok elégenek. Így a készülék élettartama meghosszabbodik, és a gyakran felmerülő problémák csökkennek.
- Ne használjon gőztisztító készüléket a tisztításhoz.
- Egyes mosó- vagy tisztítószerek károsítják a felületet. Alkalmatlan tisztítószerek: fehérítőszer, ammóniát, savat vagy kloridot tartalmazó tisztítószerek, gőztisztítók, vízkőoldók, folt- és rozsdaeltávolítók, csiszoló tisztítók (krémtisztítók, súrolópor, súrolókrém, csiszoló és karcoló súrolószer, drót, szivacsok, szennyeződést és tisztítószer-maradékot tartalmazó tisztítókendő).

- A minden használat utáni tisztításhoz nincs szükség speciális tisztítóanyagra. Tisztítsa meg a készülék, meleg vízzel és puha ruhával vagy szivaccsal, majd ronggyal törölje szárazra.
- Ügyeljen arra, hogy a tisztítás után teljesen törölje le a visszamaradt folyadékot, és azonnal tisztítsa meg a főzés közben szétfröccsenő ételeket.
- Ne mossa a készülék egyetlen alkatrészét sem mosogatógépben, hacsak a használati útmutató másként nem rendelkezik.

Inox - rozsdamentes felületek

- Ne használjon savas vagy klórtartalmú tisztítószereket a rozsdamentes vagy inox felületek és fogantyúk tisztításához.
- A rozsdamentesinox felület idővel megváltoztathatja a színét. Ez normális jelenség. Minden művelet után tisztítsa meg a rozsdamentes vagy inox felületre alkalmas tisztítószerrel.
- Tisztítsa meg puha szappanos ruhával és inox felületekre alkalmas folyékony (nem karcoló) tisztítószerrel, ügyelve arra, hogy egy irányban törölje át.
- Azonnal, várakozás nélkül távolítsa el a vízkő-, olaj-, keményítő-, tej- és fehérje-foltokat az üveg- és inox felületekről. A foltok hosszú idő alatt rozsdásodhatnak.

- A felületre permetezett/felhordott tisztítószereket azonnal meg kell tisztítani. A felületen hagyott csiszoló tisztítószer a felület kifehéredését okozzák.

Üvegfelületek

- Üvegfelületek tisztításakor ne használjon kemény fémkaparókat és csiszoló tisztítóanyagokat. Ezek károsíthatják az üvegfelületet.
- Tisztítsa meg a készüléket mosogatószerrel, meleg vízzel és egy speciálisan üvegfelületekre alkalmas mikroszál ruhával, majd szárítsa meg száraz mikroszál ruhával.
- Ha a tisztítás után mosószer maradványok maradnak rajta, törölje le hideg vízzel, majd tiszta és száraz mikroszál ruhával törölje szárazra. A maradék tisztítószer a következő alkalommal károsíthatja az üvegfelületet.
- Az üvegfelületen lévő beszáradt maradványokat semmiképpen sem szabad fogazott késsel, drótygapyjúval vagy hasonló karcoló eszközökkel letisztítani.
- Az üvegfelületen lévő kalciumfoltokat (sárga foltok) a kereskedelemben kapható vízköoldó szerrel, vízköoldó készítménnyel, például ecettel vagy citromlével távolíthatja el.
- Ha a felület erősen szennyezett, vigye fel a tisztítószeret a foltra egy szivaccsal, és várjon sokáig, amíg megfelelően hatni kezd. Ezután nedves ruhával tisztítsa meg az üvegfelületet.
- Az üvegfelületen lévő elszíneződések és foltok normálisak és nem hibák.

Műanyag alkatrészek és festett felületek

- A műanyag alkatrészeket és a festett felületeket mosogatószerrel, meleg vízzel és puha ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg, majd száraz ruhával szárítsa meg.
- Ne használjon keményfém kaparókat és súrolószereket. Ezek károsíthatják a felületeket.
- Ügyeljen arra, hogy a termék alkatrészeinek illesztései ne maradjanak nedvesek és tisztítószerrel. Ellenkező esetben korrózió léphet fel ezeken az illesztéseken.

6.2 A páraelszívó belső felületének tisztítása

Kövesse az „Általános tisztítási információk” részben leírt tisztítási lépéseket a termék felülettípusainak megfelelően.



A termék belső felülete és a benne lévő részek éles felületűek lehetnek. Legyen óvatos a tisztítás során.

6.3 A kezelőpanel tisztítása

- A gombvezérlésű panelek tisztításakor a panelt és a gombokat nedves, puha ruhával törölje át, majd száraz ruhával törölje szárazra. A panel tisztításához ne távolítsa el az alatta lévő gombokat és tömítéseket. A kezelőpanel és a gombok megsérülhetnek.
- A gombbal vezérelhető inox panelek tisztítása során ne használjon inox tisztítószereket a gomb körül. A gomb körüli jelzések törlésre kerülhetnek.
- Tisztítsa meg az érintőképernyős kezelőpaneleket nedves, puha ruhával, majd szárítsa meg száraz ruhával. Ha a termék rendelkezik gomb zár funkcióval, a vezérlőpanel tisztítása előtt állítsa be a gomb zárat. Ellenkező esetben előfordulhat a gombok helytelen érzékelése.

6.4 Alumíniumszűrő

Ez a szűrő a levegőbe kerülő olajrézsecskék felfogására szolgál. **Normál használat mellett ajánlott a szűrőt havonta egyszer tisztítani.** Ennek elérése érdekében:

1. Vegye ki az alumíniumszűrőket.
2. Mossa el a szűrőket vízben folyékony mosószerrel, és szárítás után szerelje vissza.

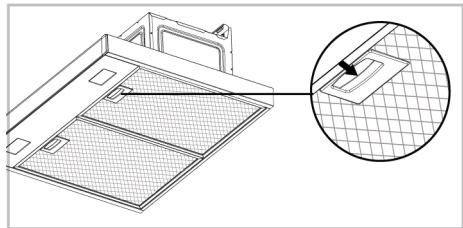
Az alumíniumszűrők színe mosás közben megváltozhat; ez normális, és nem teszi szükségessé a szűrők cseréjét.



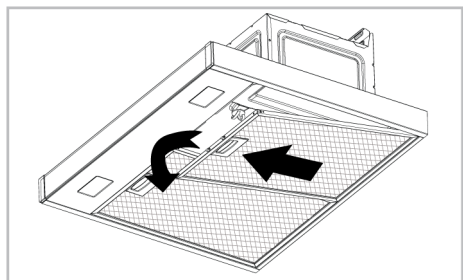
Az alumíniumszűrőt mosógépben is kimoshatja. (max. 70 °C-on)

Az alumíniumszűrők eltávolítása

1. Nyomja előre az alumíniumszűrő zárját.



2. Engedje le kissé a szűrőt, és húzza előre. Ellenkező esetben a szűrő megdőlhethet.



3. Az alumíniumszűrőt az átöblítés után a fenti lépések fordított sorrendben történő végrehajtásával helyezze vissza a nyílásba.

6.5 Szénszűrő (füstcső nélküli használat)

Általános figyelmeztetések

- Ha a terméket füstcső nélkül szerelte fel, akkor normál használat mellett 4 havonta cserélje ki a szénszűrőket. A szénszűrőt az arra jogosult szervizektől szerezheti be.
- A szénszűrőt soha nem szabad kimosni.

7 Hibaelhárítás

Ha a probléma az ebben a szakaszban leírtak követése után is fennáll, forduljon a forgalmazóhoz vagy hivatalos szervizhez. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.

- Ha nem tartja be a páraelszívó szűrőinek tisztítására és cseréjére vonatkozó szabályokat, tüzet okozhat.

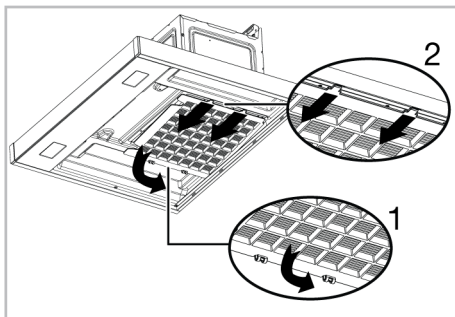


Szénszűrő használat esetén a zajszint megnő, az áramlási teljesítmény pedig csökken.

HU

A szénszűrő eltávolítása

1. Vegye ki az alumíniumszűrőket.
2. Vegye ki a szénszűrő zárjait a nyílásukból (1).



3. Távolítsa el a szénszűrő másik végén lévő csapokat a foglalatból, és húzza ki a nyíl irányába (2).
4. Fordítsa meg ezt a folyamatot, először helyezze be a fűleket az új szénszűrő nyílásába, majd nyomja felfelé a zárat.
5. Szerelje be az alumíniumszűrőket.

6.6 Páraelszívó lámpája

A páraelszívóban lévő lámpa meghibásodása esetén forduljon a helyi kereskedőhöz vagy az ügyfélszolgálatához, és gondoskodjon a lámpa cseréjéről.

A készülék nem működik.

- A biztosíték hibás vagy kiégett lehet. >>> Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékdobozban. Szükség esetén cserélje ki, vagy kapcsolja fel őket.
- Előfordulhat, hogy a termék nincs be dugva. >>> Ellenőrizze, hogy a termék be van-e dugva a konnectorba vagy sem.

- Előfordulhat, hogy a fokozat gomb nincs beállítva. >>> Nyomja meg/érintse meg a kívánt fokozat gombot.
- Nincs áram. >>> Győződjön meg arról, hogy a hálózati áramellátás működik, és ellenőrizze a biztosítékokat a biztosíték-dobozban. Szükség esetén cserélje ki, vagy kapcsolja fel őket.

A páraelszívó lámpája nem világít.

- A páraelszívó lámpája meghibásodhatott. >>> Vegye fel a kapcsolatot azzal a helyi kereskedővel, ahol a terméket vásárolta, vagy az ügyfélszolgálattal, és gondoskodjon a lámpa cseréjéről.
- Nincs áram. >>> Győződjön meg arról, hogy a hálózati áramellátás működik, és ellenőrizze a biztosítékokat a biztosíték-dobozban. Szükség esetén cserélje ki, vagy kapcsolja fel őket.

Bem-vindo!

Caro Cliente,

Obrigado por escolher o Beko produto. Queremos que o seu produto, fabricado com alta qualidade e tecnologia, para lhe oferecer a melhor eficiência. Portanto, deve ler cuidadosamente este manual e qualquer outra documentação fornecida antes de utilizar o produto.

Ter em atenção toda a informação e as advertências especificadas no manual do utilizador. Desta forma, irá proteger-se a si mesmo e ao seu produto contra os perigos que podem ocorrer.

Guardar o manual do utilizador. Se entregar este produto a mais alguém, entregar também o respetivo manual. As condições de garantia, métodos de utilização e resolução de problemas do seu produto são fornecidas neste manual do utilizador.

Os símbolos e as respetivas descrições no manual do utilizador.



Risco que pode resultar em morte ou lesões.



Informações importantes ou dicas úteis de utilização.



Ler o manual do utilizador.



Advertência de superfície quente.

OBSERVAÇÃO Risco que pode resultar em danos no material no produto e para o meio ambiente.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Índice

1	Instruções de segurança	64
1.1	Uso previsto	64
1.2	Segurança de crianças, pessoas vulneráveis e animais de estimação.....	64
1.3	Segurança elétrica.....	65
1.4	Segurança no transporte.....	67
1.5	Segurança da instalação.....	67
1.6	Segurança durante a utilização ...	68
1.7	Segurança da manutenção e limpeza	70
2	Instruções ambientais.....	70
2.1	Diretiva de resíduos.....	70
2.1.1	Em conformidade com a Diretiva REEE e Eliminação de Resíduos:	70
2.2	Informação da embalagem	71
3	O seu produto	71
3.1	Apresentação do produto.....	71
3.2	Acessórios do produto	72
3.3	Especificações técnicas.....	73
4	Primeira utilização	74
4.1	Limpeza inicial.....	74
5	Usar o exaustor	74
6	Manutenção e limpeza	77
6.1	Informações gerais de limpeza....	77
6.2	Limpendo a superfície interna do exaustor	78
6.3	Limpar o painel de controlo	79
6.4	Filtro de alumínio	79
6.5	Filtro de carvão (Uso sem conduta).....	79
6.6	Lâmpada do exaustor.....	80
7	Resolução de problemas	80



1 Instruções de segurança

PT

- Esta secção inclui as instruções de segurança necessárias para prevenir risco de lesões e danos materiais.
- Se o produto for transferido para uma outra pessoa para uso pessoal ou para fins de utilização em segunda-mão, o manual do utilizador, as etiquetas do produto e outros documentos e partes relevantes devem igualmente ser entregues.
- A nossa empresa não será considerada responsável por danos que possam ocorrer caso estas instruções não sejam seguidas.
- O incumprimento destas instruções anula qualquer garantia.
- A instalação e as reparações devem ser sempre realizadas pelo fabricante, por serviço de assistência autorizado ou por uma pessoa especificada pelo importador.
- Utilizar apenas peças de substituição e acessórios originais.
- Não reparar ou substituir qualquer componente do produto exceto se especificamente mencionado no manual do utilizador.
- Não fazer modificações técnicas no produto.



1.1 Uso previsto

- Este produto é destinado ao uso doméstico. Não é adequado para utilização comercial.
- Não usar o produto em jardins, varandas ou outros ambientes exteriores. Este produto é destinado ao uso doméstico e nas cozinhas comunitárias de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.



1.2 Segurança de crianças, pessoas vulneráveis e animais de estimação

- Este produto pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas com debilidade físicas, sensoriais e mentais, ou com falta de experiência e conhecimento desde que supervisionadas ou instruídas sobre um uso seguro e sobre os riscos do produto.

- As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e manutenção do utilizador não deve ser feita por crianças a menos que sejam supervisionadas.
- Este produto não deve ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais limitadas (incluindo crianças) exceto se forem supervisionadas ou receberem as instruções necessárias.
- As crianças devem ser supervisionadas de modo a assegurar que não brincam com o produto.
- Os produtos elétricos são perigosos para as crianças e para os animais domésticos. As crianças e os animais não devem brincar com o produto.
- Manter todo o material de embalagem afastado do alcance das crianças. Existe o perigo de lesões e de sufocarem.
- Antes de eliminar produtos usados e sem utilidade:
 1. Desligar e retirar a ficha de alimentação (se o produto estiver ligado).
 2. Cortar o cabo de alimentação e desligar o mesmo com a ficha do produto.

3. Não permitir que as crianças brinquem com o produto quando estiver em modo inativo.



1.3 Segurança elétrica

- Ligar o produto a tomada com ligação terra protegida por um fusível que coincida com a classificação de corrente indicada na etiqueta do tipo. A instalação da ligação a terra deve ser feita por um eletricista qualificado. Não usar o produto sem ligação à terra em conformidade com as regulamentações locais/nacionais.
- A ficha ou a ligação elétrica do aparelho deve estar em local de fácil acesso. Se isto não for possível, tem de existir um mecanismo (fusível, interruptor, etc.) na instalação elétrica ao qual o produto é ligado, em conformidade com as regulamentações elétricas e todos os pólos têm de estar separados da rede.
- Desligar o produto da tomada ou desligar o fusível antes de reparar, manter ou limpar.
- Ligar o produto numa tomada com ligação terra que esteja de acordo com os valores de

tensão, corrente e frequência especificados na etiqueta de classificação.

- (Se o seu produto não tiver um cabo elétrico) usar apenas o cabo de ligação descrito na secção "Especificações técnicas".
 - Não ligar o seu exaustor até que esteja montado.
 - Não prender o cabo de alimentação por baixo ou atrás do produto. Não colocar objetos pesados em cima do cabo de alimentação. O cabo de alimentação não pode ser dobrado, esmagado ou entrar em contacto com qualquer fonte de calor.
 - Não instalar o cabo elétrico perto de aquecedores. O cabo pode derreter, provocando um incêndio.
 - Assegurar que os cabos de alimentação não estão presos enquanto estiver a colocar o produto no respetivo local depois de o montar ou limpar.
 - Não ligar o seu exaustor até que esteja montado.
 - Usar apenas o cabo original. Não usar cabos cortados ou danificados.
 - Não usar um cabo de extensão, uma extensão múltipla um para utilizar o seu produto.
 - Entrar em contacto com o centro de assistência ou importador autorizado para usar o adaptador aprovado nos casos em que for necessário o uso de um adaptador conversor (para o tipo de ficha).
 - Entrar em contacto com o centro de assistência ou importador autorizado se o comprimento do cabo de alimentação for inadequado.
 - As fontes de energia portáteis ou fichas múltiplas podem sobreaquecer e incendiar-se. Manter fichas múltiplas e fontes de energia portáteis afastadas do produto.
 - Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído por um fabricante, um serviço autorizado ou uma pessoa a ser especificada pela empresa de importação de modo a evitar possíveis perigos.
 - Se o seu produto tiver ficha, não fazer as ligações elétricas desligando a ficha durante a instalação. As ligações feitas cortando as mesmas tornam a garantia do produto nula e constituem um perigo para a segurança do utilizador.
- Se o seu aparelho tiver um cabo de alimentação e ficha:

- Nunca colocar a ficha do produto numa tomada partida, solta ou fora da tomada. Assegurar que a ficha está totalmente inserida na tomada. Caso contrário, as ligações podem sobreaquecer e ocasionar um incêndio.
- Evitar inserir o dispositivo em tomadas gordurosas, sujas ou potencialmente expostas à água (como as que estão junto a uma bancada onde pode ser atingida por água). Caso contrário, existe risco de curto-circuito e eletrocussão.
- Nunca tocar na ficha com as mãos molhadas!
- Retirar a ficha da tomada usando o corpo da ficha em vez do cabo da mesma.

1.4 Segurança no transporte

- Desligar o produto da corrente elétrica antes de o transportar.
- O produto é pesado, tem de ser transportado pelo menos com duas pessoas.
- Não colocar itens sobre o aparelho. Transportar o aparelho verticalmente.
- Quando precisar de transportar o seu produto, envolver o mesmo com material de embalagem de bolhas ou com cartão grosso e passar com fita cola com firmeza. Prender firmemente as partes móveis do produto para evitar danos.

1.5 Segurança da instalação

- Para ter o seu produto pronto a ser utilizado, deve primeiro providenciar o local de instalação e ter a instalação elétrica já realizada. A instalação deve ser sempre realizada pelo fabricante, por assistência autorizada ou por uma pessoa designada pelo importador.
- Para ter o seu produto pronto a ser utilizado, deve primeiro providenciar o local de instalação e ter a instalação elétrica já realizada. Em seguida, contacte a Assistência autorizada para fazer a instalação. Depois da instalação pela assistência autorizada, inicia-se o período de garantia.

- Antes de iniciar a instalação, desligar a linha elétrica à qual o produto será conectado, desligando o fusível.
- Usar sempre luvas de proteção durante o transporte e a instalação. Caso contrário, existe o perigo de lesões ocasionados por arestas vivas!
- Antes de o produto ser instalado, verificar o produto relativamente a quaisquer danos. Não instalar o mesmo se o produto estiver danificado.
- Evitar usar qualquer material isolante térmico para cobrir o interior dos móveis que serão instalados.
- A luz direta do sol e fontes de calor, como aquecedores elétricos ou a gás, não devem estar presentes na zona onde o produto está instalado.
- Caso haja uma tomada atrás do local onde o produto será instalado, deve assegurar que o produto não entra em contacto com a tomada nem com a ficha inserida na tomada.
- Para utilização com ligações de chaminé, solicitar a pessoas qualificadas para

avaliar a adequação da chaminé à qual o produto será ligado.

- A altura entre a superfície inferior do exaustor e a superfície superior da placa não deve ser inferior a 650 mm. Caso contrário, o seu produto será afetado pelo calor ou pela chama da placa e representará um risco de segurança.
- Nunca fixar o exaustor em chaminés usadas como aquecedores de chama ou aquecedores emissores de chama. Cumprir com os regulamentos locais em relação à purga da saída.
- Usar tubos com um diâmetro de 120 mm quando ligar uma conduta ao seu produto. A ligação do tubo deve ser o mais curta possível e com poucas curvas.



1.6 Segurança durante a utilização

- **Perigo de intoxicação!**
Enquanto o aparelho está a funcionar, o ar é obtido a partir de toda a casa. Se não for fornecida a ventilação adequada, ocorre fluxo de ar e os gases residuais e tóxicos libertados em resultado da combustão na casa são

- reabsorvidos. Não operar o produto em conjunto com produtos que forneçam circulação de ar e que possam emitir gás tóxico (madeira, gás, fornos a óleo e a carvão, caldeiras, esquentadores, etc.).
- Assegurar que o aparelho é desligado após cada utilização.
 - Não usar o produto se partir ou for danificado enquanto usar o mesmo. Desligar o produto da eletricidade. Contactar o importador ou o centro de assistência autorizada.
 - Não tocar nas lâmpadas do seu exaustor quando o exaustor tiver estado em funcionamento durante muito tempo. As lâmpadas podem queimar-lhe a mão.
 - Não utilizar o aparelho sem um filtro de óleo. Não retirar os filtros enquanto a aparelho estiver em funcionamento. Caso contrário, o produto e as ligações elétricas podem ser afetados de forma adversa pelo óleo.
 - Não gerar uma chama alta por baixo do produto. Caso contrário, o óleo no filtro pode inflamar-se ocasionando um incêndio.
 - Desligar o forno antes de remover os recipientes, cozedura, etc. do forno. Caso contrário, o seu produto pode ser danificado por chamas e aumento de calor.
 - Nunca colocar nada inflamável ou itens propensos a cair sobre o seu exaustor. Caso contrário, pode cair e correr o risco de queimar ou cair no alimento e ferir o utilizador,
 - Não manter materiais facilmente inflamáveis por baixo do seu exaustor.
 - (Para os Modelos A e B) Colocar o seu exaustor em funcionamento durante mais 15 minutos de cozinhar ou de fritar para limpar o ar da cozinha em profundidade em relação a odores e vapores gerados durante a cozedura.
 - (Exceto para produtos que retornam o ar de exaustão para a sala) A sala precisa de ser bem ventilada se o exaustor for utilizado na mesma zona que o equipamento de queima de combustível líquido ou gás.
 - A chaminé de aparelhos como aquecedores de ambiente que funcionam com gás ou combustível líquido deve ser totalmente isolada no

ambiente onde o exaustor é utilizado, ou o aparelho deve ser hermético.

- Se houver outro aparelho a funcionar com outra energia além da energia elétrica no mesmo ambiente que o exaustor, a pressão negativa na divisão deve ser de pelo menos 0,04 mbar de modo a que a exaustão do outro aparelho não seja disseminada de volta para a divisão pelo exaustor.
- Materiais facilmente inflamáveis e combustíveis não devem estar pendurados nas pegadas do exaustor (se houver).
- Não deve existir lume forte por baixo do exaustor. (por exemplo: flambé)

- **Cuidado:** As peças acessíveis podem aquecer quando usadas com um fogão.



1.7 Segurança da manutenção e limpeza

PT

- A gordura acumulada no exaustor e no filtro de gordura deve ser limpa nos intervalos especificados. Caso contrário, há o risco de incêndio!
- É recomendado limpar o filtro após uma vez por mês de utilização normal. Se não, a acumulação de óleo no filtro pode incendiar-se e constituir um perigo.
- Nunca lavar o produto pulverizando-o ou deitando água sobre o mesmo! Existe risco de choque elétrico!
- Não usar equipamentos de limpeza a vapor para limpar o produto dado isso poder originar um choque elétrico.

2 Instruções ambientais

2.1 Diretiva de resíduos

2.1.1 Em conformidade com a Diretiva REEE e Eliminação de Resíduos:

Este produto está em conformidade com a Diretiva UE REEE (2012/19/UE). Este produto possui um símbolo de classificação para resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (REEE).



Este produto foi produzido com peças de elevada qualidade e materiais que podem ser reutilizados e são adequados para reciclagem.

Portanto, não eliminar o produto usado com o lixo doméstico normal e com outros resíduos no final da vida útil. Colocar o mesmo num ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Pode perguntar à sua administração local sobre estes pontos de recolha. A eliminação do

aparelho ajuda adequadamente a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana.

Conformidade com a Diretiva RoHS:

O produto que comprou cumpre com a Diretiva RSP UE (2011/65/UE). Não contém materiais nocivos e proibidos especificados na Diretiva.

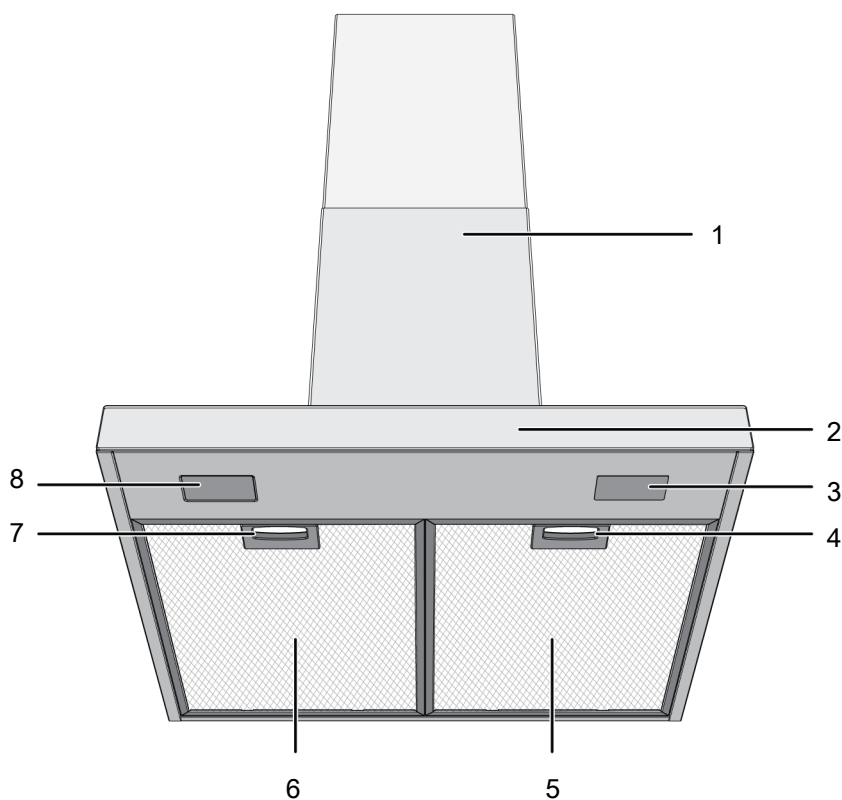
2.2 Informação da embalagem

Os materiais de embalagem do produto são fabricados com materiais recicláveis de acordo com os nossos Regulamentos Ambientais Nacionais. Não eliminar os resíduos de embalagens com o lixo doméstico ou com outros resíduos, eliminar os mesmos nos pontos de recolha de embalagens especificadas pelas autoridades locais.

PT

3 O seu produto

3.1 Apresentação do produto



1 Placa de chaminé

3 Lâmpada

5 Filtro de alumínio

7 Bloqueio do filtro de alumínio

2 Painel de controlo

4 Bloqueio do filtro de alumínio

6 Filtro de alumínio

8 Lâmpada

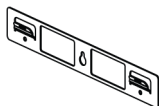
3.2 Acessórios do produto

Dependendo do modelo do produto, os acessórios fornecidos variam. Todos os acessórios descritos no manual do do utilizador podem não ser disponibilizados com o produto.

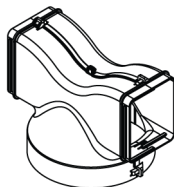
Algumas peças serão usadas durante a instalação. Caso não possua o produto e este seja necessário, poderá obtê-lo nos serviços autorizados.

Os filtros devem ser trocados em determinados intervalos. Você pode obter filtros de serviços autorizados. Informações detalhadas são explicadas na seção "Manutenção e Limpeza".

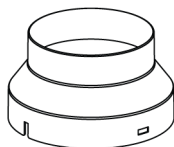
Peça de montagem na parede



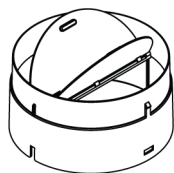
Encaminhador do ar



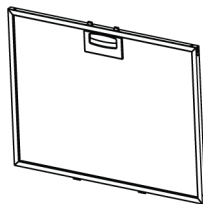
Adaptador de ligação da conduta



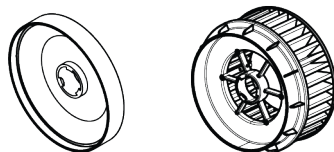
Tampas para impedir fluxo de ar reverso



Filtro de alumínio



Filtro de carvão



3.3 Especificações técnicas

As dimensões exteriores do produto (altura/largura/profundidade) (mm)	min. 735 - max. 1025 /898 /505
Tensão/Frequência	220-240 V ~1N; 50 Hz
Consumo total de energia	max. 300 W
Potência de sucção	700-720 m3/h
Diâmetro do tubo de saída do ar	120-150 mm

PT



As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.



As imagens neste manual são esquemáticas e podem não coincidir exactamente com o seu produto.



Os valores indicados nas etiquetas do produto ou na documentação que acompanha o mesmo são obtidos em condições laboratoriais em conformidade com as normas relevantes. Dependendo das condições operacionais e ambientais do produto, estes valores podem variar.

4 Primeira utilização

Antes de começar a utilizar o seu produto, é recomendado fazer o seguinte que está indicado nas secções seguintes respetivamente.

4.1 Limpeza inicial

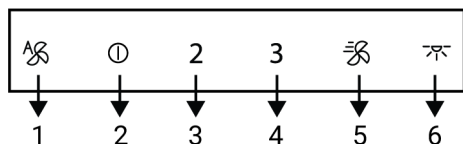
1. Remover todos os materiais de embalagem.
2. Limpar as superfícies do produto com um pano ou esponja humedecidos e secar com um pano.

5 Usar o exaustor

O exaustor tem um motor com várias velocidades. Para um melhor desempenho, recomendamos usar velocidades reduzidas em condições normais e velocidades elevadas no caso de odores fortes e de vapor da condensação.



O programa é cancelado se houver interrupção de energia quando qualquer programa estiver ativado no seu exaustor.



- 1 Tecla modo automático
- 2 Ligar/Desligar/Tecla da velocidade 1
- 3 Tecla da velocidade 2
- 4 Tecla da velocidade 3
- 5 Tecla propulsora
- 6 Tecla da lâmpada

Operar com o exaustor

1. Tocar a tecla do nível de velocidade que selecionou para operar o exaustor.
 - ⇒ A tecla do nível de velocidade definido acende.
2. Pode tocar as outras teclas de nível de velocidade para alterar o nível de velocidade.

OBSERVAÇÃO: Alguns detergentes ou soluções de limpeza podem provocar danos na superfície. Não usar detergentes abrasivos, pós de limpeza, cremes de limpeza ou objetos afiados durante a limpeza.

OBSERVAÇÃO: Durante a primeira utilização, pode surgir um odor e fumo durante várias horas. Isto é normal e só necessita de uma boa ventilação para o remover. Evitar inalar diretamente o fumo e os odores que se formam.



Quando em funcionamento, o produto irá funcionar durante um máximo de 6 horas se não for tocada qualquer tecla.

Desligar o exaustor

1. Para desligar o exaustor, tocar novamente a tecla do nível no qual o exaustor está a funcionar ou a tecla .



Se tocar a tecla com qualquer função ativa exceto a lâmpada, depois a função é cancelada.

Operar a lâmpada

1. Ocar a tecla  para operar a lâmpada.



As lâmpadas de iluminação operam durante um máximo de 12 horas.

Desligar a lâmpada

1. Você pode desligá-lo tocando na tecla  novamente.

Definir a intensidade de iluminação da lâmpada

Você pode utilizar a intensidade das lâmpadas de iluminação do seu exaustor em 2 níveis diferentes: alto e baixo.

1. Ocar a tecla  para operar a lâmpada.

- ⇒ A lâmpada do exaustor acende. Se tocar novamente a tecla  no primeiro minuto, a lâmpada continuará a acender no nível baixo de iluminação.
- 2. Para definir o nível de iluminação da lâmpada novamente para alto, primeiro desligue a lâmpada pressionando a tecla . Ligue-o novamente tocando na tecla  e toque na tecla  novamente no primeiro minuto.
 - ⇒ A lâmpada continuará a acender no nível de iluminação alto.

Definir a cor de iluminação da lâmpada

Pode usar a cor das lâmpadas de iluminação do seu exaustor com 3 tons diferentes.

1. Com a lâmpada do exaustor acesa, tocar a tecla  durante mais de 2 segundos.
 - ⇒ A lâmpada muda para outro tom de cor.
2. Se continuar a tocar na  tecla, irá mudar para a próxima cor em cada 2 segundos. De acordo com o tom de cor pretendido, parar de tocar a tecla  quando a lâmpada estiver nesse tom de cor. O tom de cor irá ativar-se automaticamente.



Pode alterar apenas o tom de cor da luz enquanto a lâmpada tem intensidade intensa de luz.



Na eventualidade de uma interrupção de energia, o seu exaustor irá lembrar-se do tom de cor definido e a lâmpada irá funcionar na cor definida por último.

Ligar o modo de ventilação intensiva (Propulsor)

1. Premir a tecla  uma vez para arrancar com o exaustor no modo de ventilação intensa.
 - ⇒ O modo de ventilação intensa começa a funcionar durante um máximo de 10 minutos. Durante este tempo, a tecla  acende. Após 10 minutos, o produto continua a operar na Velocidade 3 e a tecla da Velocidade 3 acende.



No modo de ventilação intensa, quando é tocada qualquer tecla da velocidade, volta a esse nível de velocidade e continua a operar.

Modo automático

O seu exaustor mede a temperatura do ar na cozinha e o ar que vem do seu exaustor usando um sensor. No modo, determina os níveis exigidos para a temperatura do ar da placa para coincidir a temperatura do ar na cozinha e opera automaticamente nos níveis determinados.

1. Para ativar o modo automático tocar na tecla .
 - ⇒ O modo automático é ativado e opera até que a temperatura do ar a partir da placa fique igual à temperatura ambiente. Irá desligar-se automaticamente quando a temperatura fica igual. Tem de ativar novamente o modo automático para voltar a ligar o mesmo.



Enquanto o modo automático estiver ativo, o modo automático será cancelado quando ligar e desligar o produto em qualquer velocidade.

2. Para desligar antecipadamente o modo automático tocar uma vez mais a tecla .



Se abrir a tampa do produto quando o modo automático estiver ativado, o respetivo desempenho irá diminuir. Não abrir a tampa quando o modo automático estiver ativo.



Se ocorrer uma diferença na temperatura ambiente mesmo quando a placa não estiver a funcionar enquanto o modo automático estiver ativo, o sensor da temperatura no produto irá detetar a diferença e o produto pode começar a funcionar na Velocidade 2 ou 3 dependendo da diferença. Neste caso, o modo automático será desligado quando a diferença de temperatura é igual.



Não usar o modo automático quando a sua placa não está a funcionar.

Modo de limpeza do ar

Pode usar o modo de limpeza do ar para eliminar o odor na sua casa durante muito tempo no nível reduzido.

1. Tocar a tecla Velocidade 1 durante mais de 3 segundos.
 - ⇒ O modo de limpeza do ar é ativado. A luz da tecla Velocidade 1 começa a piscar quando o modo limpeza do ar está ativo.
2. O modo limpeza do ar irá operar à Velocidade 1 durante 10 minutos em 1 hora e irá parar durante 50 minutos. Se não desligar o modo de limpeza do ar, o mesmo manter-se-á em funcionamento durante 10 minutos, depois para durante 50 minutos em cada hora durante 24 horas.



Quando o modo de limpeza do ar está ativo, o mesmo é automaticamente cancelado com o toque em qualquer tecla exceto a tecla da lâmpada. O seu exaustor continua a operar na função da tecla que tocar.

Aviso de enchimento do filtro de alumínio

A luz da tecla da Velocidade 2 fica a piscar em cada trinta segundos após cada 100 horas de funcionamento. Limpar os filtros de alumínio. Depois de limpar, o indicador da lâmpada da tecla da velocidade 2 não se desliga automaticamente. Este produto continua a mostrar o aviso dos 30 segundos quando o produto se desliga após cada operação. Quando tocar na tecla de Velocidade 2 durante mais de 3 segundos, o aviso de filtro de alumínio cheio é reiniciado e a lâmpada é desligada.



O aviso não é cancelado se houver interrupção de energia quando o exaustor dá o aviso de filtro de alumínio cheio. Quando há alimentação, a mesma continua a avisar com a luz da tecla da velocidade 2 a piscar.



Se colocar o exaustor em qualquer nível de velocidade com o aviso do filtro de alumínio cheio, o aviso não irá aparecer enquanto o exaustor estiver a funcionar. Quando desligar o exaustor, o aviso de cheio começa a piscar novamente durante 30 segundos.



Se desligar o aviso de cheio sem limpar o filtro de alumínio, o tempo de funcionamento de 100 horas é reposto e o mesmo começa de novo. No fim das próximas 100 horas, o seu exaustor irá avisar novamente.

Aviso de filtro de carvão cheio (para produtos com filtro de carvão)

A luz da tecla da Velocidade 2 fica a piscar em cada trinta segundos após cada 100 horas de funcionamento. Neste caso, tem de substituir o seu filtro de carvão. Consultar uma assistência autorizada para este fim. Após a substituição, a tecla da lâmpada de aviso da Velocidade 2 não se desliga automaticamente. Este produto continua a mostrar o aviso dos 30 segundos quando o produto se desliga após cada operação. Quando tocar a tecla Velocidade 2 durante mais de 3 segundos, o aviso de enchimento do filtro de carbono é reiniciado e a lâmpada é apagada.



O aviso não é cancelado se a energia se a alimentação for interrompida quando o exaustor dá o aviso de filtro de carvão cheio. Quando há alimentação, a mesma continua a avisar com a luz da tecla da velocidade 2 a piscar.



Se colocar o seu exaustor em funcionamento em qualquer nível de velocidade com o aviso de filtro de carvão cheio, o aviso não irá aparecer durante o tempo em que o exaustor está a funcionar. Quando desligar o exaustor, o aviso de cheio começa a piscar novamente durante 30 segundos.



Se desligar o aviso sem substituir o filtro de carvão, o tempo de funcionamento de 100 horas é reiniciado e começa novamente. No fim das próximas 100 horas, é dado novamente o aviso.

6 Manutenção e limpeza

6.1 Informações gerais de limpeza

Advertências gerais

- Deixar que o produto arrefeça antes de iniciar a limpeza do mesmo. As superfícies quentes podem provocar queimaduras!
- Não aplicar detergentes sobre as superfícies quentes. Isto pode originar manchas permanentes.
- O produto deve ser completamente limpo e seco após cada utilização. Portanto, os resíduos de alimentos são facilmente limpos e é evitado que estes resíduos se queimem quando o produto for usado novamente mais tarde. Portanto, a vida útil do aparelho estende-se e diminuem os problemas frequentemente enfrentados.
- Não usar aparelhos de limpeza a vapor para limpar o aparelho.
- Alguns detergentes ou soluções de limpeza podem provocar danos na superfície. Os agentes de limpeza inadequados são: lixívia, produtos de limpeza que contenham amoníaco, ácido ou cloreto, produtos de limpeza a vapor, agentes de desincrustação, tira-nódoas e ferrugem, produtos de limpeza abrasivos (produtos de limpeza em creme, pó de limpeza, creme de limpeza, esfregão abrasivo e de raspagem, palha de aço, esponjas, panos de limpeza com sujidade e resíduos de detergente).
- Não é necessário material de limpeza especial na limpeza feita após cada utilização. Limpar o produto usando um detergente para a loiça, água morna e uma pano macio ou esponja e secar o mesmo com um pano seco.

- Assegurar que limpa totalmente qualquer líquido que permaneça depois da limpeza e limpar imediatamente quaisquer salpicos de alimentos ocorridos durante a cozedura.
- Não lave nenhum componente do seu aparelho na máquina de lavar louça, salvo indicação em contrário no manual do usuário.

Inox - Superfícies em aço inoxidável

- Não usar soluções de limpeza ácidas ou que contenham cloro para limpar as superfícies de aço-inox e as pegas.
- A superfície de aço inoxidável-inox pode mudar de cor com o tempo. Isto é normal. Após cada utilização, limpar com um detergente adequado para as superfícies em inox ou aço inoxidável.
- Limpar com um pano macio embebido e detergente líquido adequado para superfícies em inox, tendo o cuidado de limpar num único sentido.
- Remover de imediato as manchas de calcário, óleo, amidos e proteínas nas superfícies de vidro e de inox. As manchas podem enferrujar quando permanecerem por longos períodos de tempo.
- Os pulverizadores de limpeza/aplicados na superfície deve ser limpa imediatamente. As soluções de limpeza abrasivas sobre a superfície fazem com que a superfície fique branca.

Superfícies de vidro

- Quando da limpeza das superfícies de vidro, não usar raspadores de metal rijos e materiais de limpeza abrasivos. Podem danificar a superfície de vidro.
- Limpar o aparelho usando um detergente para a loiça, água morna e uma pano de microfibra específico para superfícies de vidro e secar o mesmo com um pano seco de microfibra.
- Se após a limpeza ainda existir detergente residual, deve limpar o mesmo com água fria e secar com um pano de microfibra limpo e seco. Os

resíduos do detergente residual podem danificar a superfície de vidro da próxima vez que for utilizada.

- Em circunstância alguma os resíduos secos na superfície de vidro devem ser limpos com facas de serrilha, palha de aço ou utensílios semelhantes para raspar.
- Pode remover as manchas de calcário (manchas amarelas) na superfície de vidro com soluções descalcificadoras existentes no mercado, com uma solução descalcificante como vinagre ou sumo de limão.
- Se a superfície estiver muito suja, aplicar a solução de limpeza sobre a mancha com uma esponja e aguardar o tempo necessário para que a mesma atue devidamente. Nunca limpar a superfície de vidro com um pano húmido.
- As descolorações e as manchas na superfície de vidro são normais e não podem ser consideradas defeitos.

Peças em plástico e superfícies pintadas

- Limpar as peças de plástico e as superfícies pintadas usando um detergente para a loiça, água morna e uma pano macio ou esponja e secar os mesmos com um pano seco.
- Não usar raspadores de metal rijo ou soluções de limpeza abrasivas. Pode danificar as superfícies.
- Assegurar que as juntas dos componentes do produto não são deixadas húmidas e com detergente. Caso contrário, pode ocorrer corrosão nestas juntas.

6.2 Limpando a superfície interna do exaustor

Siga as etapas de limpeza descritas na seção "Informações gerais sobre limpeza" de acordo com os tipos de superfície do seu produto.



A superfície interna do produto e as peças internas podem ter superfícies afiadas. Tenha cuidado ao limpar.

6.3 Limpar o painel de controlo

- Quando limpar os painéis com o botão de controlo, deve limpar o painel e os botões com um pano macio humedecido e secar com um pano seco. Não remover os botões e os vedantes que se encontram por baixo para limpar o painel. O painel de controlo e os botões podem ficar danificados.
- Enquanto estiver a limpar os painéis de inox com o botão de controlo, não usar soluções de limpeza para inox em volta dos botões. Os indicadores em volta do botão podem ser apagados.
- Limpar os painéis tácteis de controlo com um pano macio humedecido e secar com um pano seco. Se o seu produto estiver equipado com a função de bloqueio de teclas, deve definir o mesmo antes de iniciar a limpeza do painel de controlo. Caso contrário, pode ocorrer uma deteção incorreta nas teclas.

6.4 Filtro de alumínio

Este filtro serve para reter as partículas de óleo no ar. **É recomendado limpar o filtro após uma vez por mês de utilização normal.** Para conseguir isto:

1. Remover os filtros de alumínio.
2. Lavar os filtros em água usando um detergente líquido e voltar a instalar os mesmos depois de secarem.

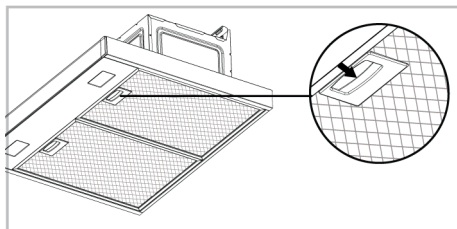
Os filtros de alumínio podem mudar de cor quando são lavados; isto é normal e não significa que exijam a substituição dos mesmos.



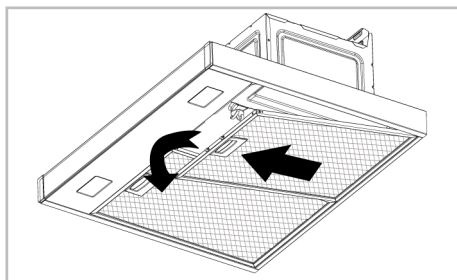
Pode também lavar o filtro de alumínio na máquina da loiça. (máx. 70°C)

Remover os filtros de alumínio

1. Empurrar para a frente o fecho do filtro em alumínio.



2. Baixar ligeiramente o filtro de alumínio e empurrar o mesmo para a frente. Caso contrário, pode inclinar o filtro.



3. Voltar a reinstalar o filtro de alumínio no respetivo encaixe seguindo os passos acima na forma inversa.

6.5 Filtro de carvão (Uso sem conduta)

Advertências gerais

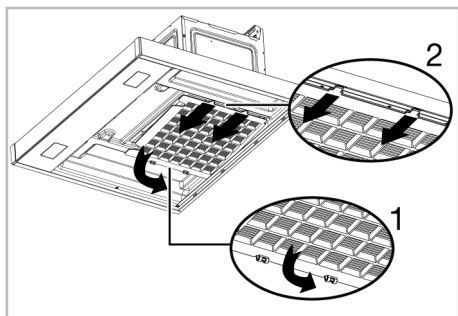
- SE instalou o seu produto sem uma conduta, deve substituir os filtros de carvão em cada 4 meses na utilização normal. Pode obter o filtro de carvão na Assistência Autorizada.
- O filtro de carvão nunca deve ser lavado.
- Se não seguir as regras para a limpeza e substituir os filtros do seu exaustor, pode provocar um incêndio.



Na utilização com filtro de carvão, o nível do som aumenta e o desempenho da taxa de fluxo diminui.

Remover o filtro de carvão

1. Remover os filtros de alumínio.
2. Libertar os fechos do filtro de carvão dos respetivos encaixes (1).



3. Remover os pinos na outra extremidade do filtro de carvão do respetivo suporte e puxar o mesmo para fora na direção da seta (2).

7 Resolução de problemas

Se o problema persistir após ter seguido as instruções nesta secção, contactar o seu vendedor ou um Serviço Autorizado. Nunca tentar reparar autonomamente o seu produto.

O produto não está a funcionar.

- O fusível pode estar defeituoso ou queimado. >>> Verificar os fusíveis na caixa de fusíveis. Substituir os mesmos se necessário ou reativar os mesmos.
- O produto pode não estar ligado >>> Verificar se o produto está ligado na tomada ou não.
- O botão de velocidade pode não estar definido. >>> Premir/tocar o botão de velocidade pretendido.
- Pode não haver eletricidade. >>> Assegurar se a corrente elétrica está operacional e verificar os fusíveis na caixa dos mesmos. Substituir os fusíveis se necessário ou reativar os mesmos.

A luz do exaustor não está acesa.

- A lâmpada do exaustor pode estar defeituosa. >>> Contactar o seu revendedor local onde comprou o seu produto ou o Serviço ao Cliente e assegurar que a lâmpada é substituída.

4. Inverter este processo, inserir primeiro no encaixe do novo filtro de carvão e depois empurrar os fechos para cima.
5. Instalar os filtros de alumínio. Instalar o filtro de alumínio.

6.6 Lâmpada do exaustor

Na eventualidade de um mau funcionamento da lâmpada, contactar o seu revendedor local ou a Assistência ao Cliente e assegurar que a lâmpada é substituída.

PT

- Pode não haver eletricidade. >>> Assegurar se a corrente elétrica está operacional e verificar os fusíveis na caixa dos mesmos. Substituir os fusíveis se necessário ou reativar os mesmos.